

### DEL MOMENTO

## Hace falta labor positiva

Cuanto más reflexionamos en los espeluznantes y espantosos sucesos a que ha dado lugar la revolución provocada por las izquierdas y socialistas, más venimos afirmándonos en las convicciones que hemos sostenido afirmando y predicando desde siempre. Nunca hemos visto quizá con más claridad que ahora, la necesidad de la reintegración foral, o sea de aquel régimen benéfico que nos permitió vivir durante siglos conforme a nuestros sentimientos, ideas y aspiraciones en todas las ordenes de la vida. Cuanto más pensamos en él, cuanto con más atención vamos analizando, más fuertemente, más hondamente nos vamos convenciendo de que es necesario laborar sin tregua ni descanso por su restauración y restablecimiento.

Las fatídicas, las lúgubres llamaradas del incendio revolucionario que han culminado tan trágica y horrendamente en Asturias, deben constituir para cuantos se precien de navarros una llamada de atención, una voz grave y tremenda de alerta que sería suculda desoir.

Nada en efecto nos hacemos con protestar de la revolución y ejercer la horrenda forma en que se ha realizado, sino adoptamos la resolución de evitarla en nuestro pueblo.

Y cuál podía ser el modo eficaz y definitivo que debemos adoptar para conseguir nuestro objetivo?

Bien clara y terminantemente señalado lo podemos encontrar si queremos verlo, en el pasado de nuestro país.

Este modo, o este modo consiste simplemente, en volver al régimen que nuestro pueblo se dio así mismo, y que nuestros antepasados (por algo se les llama) conservaron a costa de tantos esfuerzos y sacrificios durante tantos siglos.

Tan bueno debe ser, tan conveniente, tan beneficioso para la paz, tranquilidad y prosperidad de nuestro país que nadie publicamente se atreva a decir de un modo explícito que no lo desea, y que no lo crea el régimen ideal para nuestro pueblo.

El propio actual Ministro de Justicia lo ha reconocido más de una vez y hasta su mismo Jefe político el señor Gil Robles vino a cantarnos sus excelencias a nuestra ciudad.

Luego si todos convenimos —aun los navarros como el señor Gil Robles— en la conveniencia, y aun necesidad, hoy más perentoria que nunca, de nuestro régimen foral, ¿qué es la que se opone a que todos nos lancemos en un haz compacto a lograrlo?

Sabemos desde el Ministro de Justicia hasta el último navarro que ese régimen había de constituir una base solidísima, firmísima, de un buen gobierno, y es inexplicable e incomprensible que no nos resolvamos a realizar los esfuerzos necesarios para recobrarlo.

Es preciso persuadirnos, de que mientras nos limitemos a censurar la revolución, a lamentar sus tristísimos efectos, y a comentar lo que ocurre o puede ocurrir en los medios políticos madrileños no habremos hecho nada eficaz ni práctico para la defensa de nuestra tranquilidad y bienestar.

Es necesario apretarnos y pronto, cuanto antes, a levantar el edificio de nuestras instituciones tan ponderado hasta por los mismos legisladores de Cádiz, por que de no hacerlo así mereceremos que nos suceda lo que tanto estamos temiendo.

No es bastante detenernos en una labor negativa, la de excusar el mal, sino que es indispensable decidimos a una obra positiva, la de procurar el bien.

El bien que está en nuestras manos; por que sabemos cuál es, cómo se consigue, y que tenemos además el deber de procurar lograrlo, como patrimonio además que hemos de legar a nuestros hijos.

M. E.

## Nueva interviu con el diputado señor Irujo

Ayer tuvo nuevamente la atención el señor Irujo de contestarnos a unas cuantas preguntas que le hicimos propósito de lo que estos días se habla y escribe.

—¿.....?

Vi la interview que me hicieron ustedes y la hice ver a alguien aludido principalmente en ella. No puedo asegurar que fueran todas mis propias palabras. El concepto sí: exacto.

—¿.....?

Por muy molesto que sea, ni yo ni ninguno de los nuestros puede impedir que "Informaciones" y "A. B. C." pongan por caso, unas veces en sus fondos y otras en sus correspondencias, escriban con notoria mala fé, diciendo lo contrario de lo que es verdad, sabiendo que lo que afirman es incierto. Peor para ellos.

—¿.....?

Es poco digno ese doble juego. Nosotros en nuestras entrevistas mantenidas con el Jefe del Gobierno, antes y después del movimiento, no hemos faltado a ninguno de nuestros compromisos anteriores, ni hay doblez en nuestros actos, ni cobardía en nuestra conducta.

Carca de don Alejandro Lerroux, nos limitamos a cumplir con las disposiciones del Comité Intermunicipal, donde forma al traslado de sus acuerdos. Con los partidos socialista y de izquierda no teníamos ni hemos tenido nunca pacto alguno. Concurrimos diáfamanente ellos y nosotros a la actuación del pleito municipalista que nos unía a todos, desligados de toda manobra de cambios de gobierno en Madrid. Nosotros queremos que nuestro país no sea jamás reducto de exclusivas; y consecuentes con nuestro modo de pensar, obramos entonces, como siempre. Cuando en 1931, paralelamente a otras derechas marchamos hacia el Estatuto de Estella, nos combatió la izquierda. Cuando en coincidencia de acto fuimos juntos a Zumárraga, nos combatió la derecha monárquica. Nosotros éramos los mismos en Estella y en Zumárraga. Los mismos exactamente en las Constituyentes y en las Cortes Ordinarias. Al formarse este Gobierno, nosotros que habíamos hablado semanas antes con su Presidente, y obtenido de aquella entrevista, la sensación de esperanza de una posible solución política correcta a nuestro problema, nos limitamos a repetir al gobernante lo que ya conocía el político, y a cir de aquel lo que antes oyeramos de este.

—¿.....?

Allá, cuando en aquel diez de Agosto, los hombres de derecha perturbaron la tranquilidad del Estado con el intento pretoriano que costó vidas y haciendas, pedían clemencia para los inculcados. Aun no hemos llegado pero cegaremos seguramente al momento en que, los vencidos de hoy hagan bandera de amnistía con vistas a unas elecciones, al igual que en las últimas se hizo contenido fundamental de las derechas coaligadas. Nosotros votamos la amnistía entonces, aunque no fué nuestro banderín de lucha. ¿No lo recuerdan? Estamos donde estábamos.

—¿.....?

No tengo derecho a dudar de las manifestaciones del Jefe del Gobierno. Abrigo la seguridad de su sinceridad. Creo además que no han de modificar su criterio las veces apasionadas que, llámanse monárquicas o radicales, se aleen de por aquí pidiendo prejuicio y facción, allá donde el señor Lerroux ha querido llevar comprensión. En un círculo radical compuesto de algunas personas mas de las que ocupan cargos directivos, es posible que no se vea la política como desde las alturas del poder. Desde el Banco azul el Gobierno desea muchas veces con más intensidad una oposición honrada, que una sumisión inconveniente de política de campañario. Mientras no exista deslealtad, no tenemos derecho a dudar.

—¿.....?

Toda nuestra intervención en la crisis se concretó en la nota entregada por el Jefe de la Minoría al señor Presidente de la República. Ciertamente que la Ceda —según publicó decir— pudo escoger entre la cartera de instrucción y la de agricultura, entre el fuero y el huevo, entre la formación del alma cristiana de las generaciones venideras y los in-

tereses de los agrarios andaluces y castellanos; y fué por la de Agricultura en lugar de quedarse con la de Instrucción. Pero, allá ellos con sus normas y con sus disenciones. No me interesa insistir sobre esos temas de uso interno suyo; lo resultado darán. Nosotros, vuelvo a repetir, no hemos variado. Con los radicales, con la Ceda, con los socialistas o con los monárquicos, seguimos nuestro camino sin torceros de él por muchos malditos que vociferen a nuestro lado. Ni para ir a la Iglesia de Cristo, ni para laborar por la patria de todos, hemos de oponer jamás a nadie exclusiva ni tope: eso es lo cristiano y lo patriota. Las combinaciones políticas de Madrid, no nos han de arrastrar.

—¿.....?

No hemos de cejar en nuestro empeño, interviniendo cuanto sea preciso hasta normalizar la vida política y administrativa de nuestro país, para seguir adelante el camino de un programa bien definido. Para ir a la monarquía, a la dictadura, a la guerra civil o a la revolución, no ha de encontrarnos nadie. Para convertir nuestras instituciones y nuestro pueblo en medio para hacer triunfar o fracasar determinada política de Madrid, jamás. A una revolución marxista nunca. ¿Cómo sin pisotear nuestro principio fundamental? Pero a un movimiento de lucha civil por un gobierno contra otro, tampoco. Ni con los pretorianos del 10 de Agosto, ni con los revolucionarios de hoy. La patria es más que todo eso. Y nuestra propia consecuencia exige que, si queremos ser autónomos y libres, empecemos por no intervenir con nuestros medios económicos en la política del centro. Esa ha sido la equivocación lamentable de Cataluña. Nosotros se lo dijimos bien claramente desde el Parlamento al retirarnos con ellos cuando a título nacionalista nos requirieron el concurso: "A una manobra no vamos. Y si alguien fuera, en aquel momento, nosotros corregiríamos el guión de nuestra marcha". No ha habido necesidad de corregir nada, porque nadie nos llamó al último movimiento catalán. Pero, si se nos hubiera consultado, nuestra contestación hubiera sido la de siempre: Debe constar así de modo bien patente a los hombres de la Generalidad.

—¿.....?

A eso sí que hemos ido. Según manifestación recibida de labios del señor Lerroux y confirmada más tarde por el señor Presidente de la República, fué nuestra voz la primera que se dejó oír en aquellos medios, alarde de serenidad para enjuiciar, respeto al Estatuto Catalán y salvar la vida de sus gobernantes. Cumplimos con ello un deber de cristianos, de vascos y de amigos. Cataluña fué en días aciagos de nuestro Príncipe de Viana, el asilo de sus infortunios contra las tiranías de su padre: el único país peninsular que se unió a la Gamazada con su adhesión. Nosotros hemos visto en Cataluña un gesto constante de atención hacia nosotros y de lealtad en su amor a su país. Debíamos dar ese paso. Y de haberlo dado, estamos cada vez más satisfechos.

—¿.....?

A trabajar cuando podamos por esta tierra. Navarra tiene hoy en el Gobierno un ministro y un subsecretario. Lo que yo deseo es que, su gestión —y estoy enfrente— deje botones que los haga dignos de la estimación de sus coterráneos. Me interesa mucho que Navarra gane. No es otra mi política. Y todos nosotros haremos lo posible para unir nuestro esfuerzo al de quien pretenda aportar el suyo en beneficio de la patria. Las grandes obras de los pueblos se deben a la generosidad de sus hijos. Hay que abrir el pecho a la esperanza. En el amor a la tierra nos encontraremos todos.

### 21 DE OCTUBRE

## El Día Universal de las Misiones

Católicos, no os olvidéis de este día! Os lo pide el Papa! Os obliga vuestra fé!

Como todos los años el Papa se dirige al Mundo Católico y le recuerda le deber esencial que obliga a la Iglesia y en ella a todos los fieles: la caridad, la realización del Reino Universal de Jesucristo sobre todos los pueblos de la tierra, por la difusión de la Fe y la predicación del Evangelio.

Para esto ha señalado un día especialmente consagrado a recordar esta obligación a todos los católicos: "El Día Universal de la Propagación de la Fe".

Este año nos lo pide con especial interés y empeño. Al extender al mundo entero el Jubileo de la Redención, ha pedido, con expresa mención, la mayor cooperación de los fieles a la Obra de las Misiones, porque la Obra de las Misiones es la continuación de la Obra de la Redención. Y quedan todavía tantas almas por percibir los frutos de la Redención— Mil docecientos millones de paganos! Dos terceras partes del mundo por las que la sangre de Cristo ha corrido inútilmente, si los católicos no hacemos un esfuerzo porque participen de su virtud redentora.

"Nunca como en este momento, dice el Papa, viene tan oportuna, tan preciosa la colaboración misional y el propósito de intensificarla cada vez más. Nunca tan oportuna como en este Año Santo de la Redención, extendido a todo el Mundo. "La cooperación misional responde plenamente a lo que el Papa busca en este Año Santo, en el cual El llama a todas las almas a nutrirse más largamente de los frutos de la Redención y a dar una respuesta satisfactoria a la queja y pregunta de "Jesucristo: Qué utilidad hay en mi sangre?"

Católico! la respuesta has de darla tú, cooperando con tus oraciones y limosnas, especialmente dando tu nombre a la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe, el próximo domingo 21 de Octubre, "Día Universal de Misiones".

### NOTAS BIBLIOGRAFICAS

## La frivolidad

### Una raza gloriosa en peligro de muerte

R. P. Santos de Tudela, Capuchino, 1 vol.

No son tan frecuentes las ediciones de Libros en Navarra, sobre todo en estos últimos tiempos, como para que dejemos de registrar el que aparece, máxime si como en el caso presente se trata de una obra de gran interés. El P. Santos de Tudela, elocuente orador sagrado, se nos revela como pensador profundo, como habilista fácil y como patriota encarnado con esta idea de un bello resurgir de Navarra en sus virtudes tradicionales. Es ésta la mente que guía la obra. El autor la desarrolla en tres partes de una filiación perfecta. Diagnóstico de la enfermedad que aqueja a nuestro pueblo y causas de esta enfermedad, constituye la materia de la parte primera. Efectos destructores de esta enfermedad, que no es otra que la frivolidad, es el tema de la segunda. Y tercero, la restauración.

Describe el autor en la parte primera, que es la más breve (66 páginas) los estragos que en las sociedades modernas causa la frivolidad, "esta desatención de las cosas grandes y curiosidad de las pequeñas". Y sobre todo los que ha causado en nuestro pueblo. No es de hoy la frivolidad. Lo que sí es mal de hoy, terriblemente agravado cada día, es el culto que se le rinde. La desaparición en la moda del día. Es la frivolidad un morbo de la inteligencia desviada que omite las cosas grandes y se preocupa extraordinariamente de las minucias. "Cuestiones simples e inútiles" absorben hoy las testas, mientras los grandes problemas se dejan al margen. Navarra, pueblo de pensar recto, ve descender por momentos su mente robusta, que ya no parece ni darse cuenta de la terrible inconsciencia en que va cayendo.

No vamos a seguir al P. Santos en esta brillante exposición del morbo actual que invade nuestra sociedad de Navarra y que va atacando ya a todos, hombres y mujeres, jóvenes y viejos. La causa no es otra que la pérdida de las virtudes tradicionales.

En la segunda parte se exponen los males que esta epidemia causa. Decadencia de nuestro régimen familiar, social y político en medio de una indiferencia de muerte, impropia de todo ser humano y de todo ser social que aspira a sobrevivir. Desquiciamiento de nuestra organización familiar;

ruina de esa maravillosa realidad de la casa vasca; pérdida de las costumbres tradicionales, del espíritu patriarcal, de la democracia cristiana de nuestro pueblo; alejamiento e insensibilidad de la conciencia vasca; rebajamiento del espíritu cristiano. El abandono definitivo de la casa vasca "supone la destrucción de esas dos fuerzas conservadoras (moral y social)". La familia vasca "era la familia ideal modelada por el Cristianismo". Estas y otras palabras, dichas con el fervor más intenso y con el amor más profundo ante la pérdida, arguyen en el P. Santos otro misterio de la casa vasca. No hay espíritu selecto que no se palse ante la organización de nuestra familia, razón de ser de la vitalidad prodigiosa de nuestro pueblo. Como afirma el P. Lande, la casa vasca ha resistido hasta a ese formidable proceso de desfiguración que contra el principio de troncalidad alzaron los códigos de la revolución francesa. Aún hoy mismo y aún a costa de las mayores dificultades y apremios legalistas, los vascos transparentes luchan por salvar el gran principio en que la raza se ha asentado, como en base de granito, a través de los siglos. Esta parte que consta de unas 125 páginas es la más jugosa, la más variada en sus cuadros y estampas y la más aleccionadora de nuestra actual postulación.

La tercera parte — unas 180 páginas — proclama la necesidad de la restauración. "Salvemnos a nuestro pueblo". He aquí el designio que preside a esta parte. Hay que vigorizar y extender este gran principio de troncalidad que ha evitado el que las familias se dispersaran y el que los pueblos vieran a caer, como feudos, en manos de unos pocos. Hay que restaurar el hogar vasco, tan típicamente conservado en muchas de las zonas de Navarra. Hay que defender a todo trance esta admirable libertad de testar, pero sobre todo hay que defender con el tesón con que nuestros antepasados la defendieron, la limpieza de sangre. Hay que propagar por lo que el P. Santos llama "el culto apasionado por la pureza de la sangre". Y en el orden espiritual, hay que sostener y rehabilitar en lo que se haya perdido la tradición religiosa, sustancia de nuestro pueblo.

Es en suma este libro del P. Santos de Tudela una obra interesantísima, de ascendente nobilísimo ya que ella viene inspirada por el más profundo navarrismo, pero un navarrismo dinámico, no esa nostalgia inactiva que suele caracterizar los sentimientos endebles de las almas desfallecientes. Es el nervio de la energía ribereña que se alza denunciando el peligro, pero más bien con una arenga guerrera que con el gesto desvaído del derrotista.

La obra presenta las materias en capítulos muy cortos, la mayor parte de ellos; calcúlese que hay más de cien de aquellos, todos ellos de óptimo sabor, y una considerable porción, muy remarkable por cierto. La presentación es esmerada y su razón editorial prestigia a la casa Larrad, de Tudela, que es la editora.

A los títulos de valor intrínseco de la obra, hay que añadir una importante mención y es que se trata de obra premiada por la Real Academia Olave, fuera de concurso. También la parte gráfica es digna de mencionarse. El libro está ilustrado con viñetas, grecas y dibujos, con gran profusión, sobre motivos populares.

GURBINDO.

## Y solo por una vez...

Después de varios días de silencio (empleados sin duda en averiguar quién fué Balmes y qué escribió), "El Pensamiento Navarro" pretende replicarnos diciendo que Balmes se refería (en el texto que reproducíamos) a los delitos políticos.

¡Naturalmente! ¿Cómo iba a poder referirse nada menos que a Balmes, a otros? Y a ellos nos referíamos también nosotros... ¡y a ellos se refería también, el colega, sin pensar que tiene el propio tejado de vidrio! Como que precisamente por eso, es por lo que se exhumaba el texto.

—

Por lo menos tal fué la intención de quien lo hizo; que no era la persona a la que se alude en el colega (que no se encontraba siquiera en Pamplona desde hacía varios días), sino otra, que frecuentemente firma sus escritos con su nombre y apellido, y que se considera además, bastante más carlista que los cedistas encubiertos, de "El Pensamiento".

Nada tiene sin embargo, de particular, que "El Pensamiento" haya confundido las especies. ¡Lo hace tantas veces!

—

Fero esos días de silencio le han servido también, para reunir un montón de piedras contra quien parece constituir todavía su obsesión.

No es extraño después de todo. No le pueden perdonar que levante el periódico de su postulación, que fundase Círculos, que hundiese al mellismo, que se aceptasen su doctrina no ya en Navarra, sino en Guipúzcoa, Vizcaya, Valencia y Cataluña, y ¡sobre todo! que se enfrentase con los "personajes" que únicamente se acordaron de su jaimismo

## Del Gobierno civil

SUSPENSIÓN Y PROCESAMIENTO DE LOS SEÑORES AGUIRRE Y UGARTE

Nos dió cuenta el señor Sola de que el señor Juez de Instrucción de Estella le comunicaba que por el delito de abandono de funciones y desobediencia por parte del alcalde, don Fortunato Aguirre, y concejal don Jesús Ugarte, del Ayuntamiento de Estella, al no reintegrarse a sus puestos, al ser requeridos por el señor Gobernador civil de Navarra, había suspendido en sus cargos de concejales y procesado.

LOS GUARDIAS DE ASALTO A ASTURIAS

También nos dió el señor Gobernador, que ayer habían salido para Asturias la Compañía de Asalto de plantilla en esta capital con el fin de relevar a los allí existentes. Los guardias realizan el viaje en varios autobuses, y fueron despedidos por el señor Gobernador civil.

## Este número ha sido visado por la previa censura militar

cuando llegó el momento del reparto de las actas... mientras ciertos cretinillos, constituyen su servil oficio de lacayos, que es para el único que tienen indiscutibles aptitudes.

Y nada más.

## LABORATORIO

De análisis Félix García Larrache. Navia de Tolosa, 8, tercera.

## De la Alcaldía

VISITA A LOS SEÑORES GESTORES

Una comisión compuesta del Alcalde señor Mata, y de los concejales señores Alfaró, Llamazares y Zabala y el Secretario señor Sanz, estuvieron ayer en la Diputación a entrevistarse con los gestores presentando un escrito en el que se pide que la Diputación subvenga en ciertas necesidades que tiene el Ayuntamiento de Pamplona.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Para hoy a las seis y media de la tarde están citados los señores concejales para despachar diversos asuntos. También se dará a conocer el informe relativo a las Aguas de Arteta.

## Cognac Barbier

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3.50 %
Imposiciones anuales...	4 %
Imposiciones semestrales...	3'60 %
Cuentas corrientes a la vista...	2 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES  
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Naveo Euzkacha.

SUCURSALES: Alsasua, Aola, Arribe, Asteasu, Caparros, Carcastiain, Olsasola, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Izaola, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



OVIEDO :— Manzana de casas de la Calle Fruela incendiada o destruida a dinamizos por los socialistas asturianos

### Ecos de sociedad

**VIAJES**  
 Fué a Cáceres la señorita María Quintana.  
 —A San Sebastián don Sergio Elizondo.  
 —Regreso de Barcelona don Antonio Garçon.  
 —De Sangüesa don Isaac Samitier.

**Contabilidad y Cálculo Mercantil**  
**ENRIQUE AYARRA**  
 CIUDADELA, 13, SEGUNDO

—De Garralda se trasladó a Zumárraga para posesionarse de una de las escuelas de dicha villa guipuzcoana, la señorita Agustina Villanueva, acompañada de su hermana Florentina.  
 —De Pau (Francia) don Rafael Sola Reta, administrador del Café Kutz.

### Larumbe, Modisí

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que ha trasladado su taller de la calle Chapitelá a Yanguas y Miranda, 11, primero.

### ENFERMOS

Como consecuencia de agravación sufrida en la dolencia que hace unos meses sufre, le ha sido administrado el Santo Viático a la señorita Carmen Zamborán.  
 Ayer le fué administrado el Santo Viático a la distinguida dama doña Taciana Juguera, viuda de Rodríguez.

**MADERAS**  
 De pino, rosal y entarriados  
**ANTONIO ERICE**

### PETICION DE MANO

Para el distinguido joven don Atilano Echarren ha sido pedida a mano de la bella y distinguida señorita Corpus Salvoch, cruzándose entre los novios valiosos regalos.  
 La boda ha sido fijada para uno de los primeros días del próximo Noviembre.

**Liquidación p r traspaso de local**  
 Establecimiento de "Las Muebles"  
 Géneros de punto y confecciones.  
 Precios reducidos.  
**MAYOR, 44**

### -Notas judiciales

#### AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para hoy día 19:  
 Juzgado de Tudela.—Juicio oral por el delito de homicidio por imprudencia, seguido contra Gregorio Gallipienzo Cunchillos.  
 Defensor, señor Gaztelu. Procurador, señor Berlián.  
 Declararán 3 testigos.  
 Juzgado de Tafalla.—Juicio oral por 2 delitos de hurto, seguido contra Saturnino Ochoa Arriazu.  
 Defensor, señor Uscel. Procurador, señor San Julián.  
 Declararán 4 testigos.  
**Señalamientos:**  
 Juzgado de Pamplona.—Condenando a Serrapio Usieto Larraya, como autor de un delito de escándalo público, a la pena de 2 meses y 1 día de arresto mayor, y a la multa de 500 pesetas que deberá satisfacer, sufriendo en otro caso el arresto subsidiario de 30 días, y al pago de las costas.  
 Juzgado de Tafalla.—Condenando a Manuel María García Fernández como autor de un delito de lesiones, a la pena de 4 meses 1 día de arresto mayor, y a Victor José García Fernández como autor del mismo delito, con la atenuante de ser menor de 18 años a la pena de 1 mes y 1 día de arresto mayor, y a que se indemnice a Felipe Díaz la cantidad de 600 pesetas y al pago de las costas.

**J. A. Sagúes Irujo**  
 SEOROTODIG  
 RAYOS X  
 Sarriena, 25, 1.<sup>o</sup> Teléfono 1408

### REGISTRO CIVIL

**Nacimientos:**  
 María Consuelo Iturri Urrutia.  
 Cándido José Antonio Elizalde Lacosta.  
 Margarita María Victoria Vera Unzué.  
 Raúl García Iglesias.  
 María Teresa Aguirre Rey.  
**Defunciones:**  
 Justiano Malón, de 13 años, de Carcastillo.  
 Hospital Provincial.  
**Matrimonios:**  
 Ninguno.

### NUEVO ESTABLECIMIENTO

El lunes día 23 apertura de la nueva sucursal que para la venta de los productos de su fabricación ha instalado la casa

### VIUDA DE ARGAL

EN San Gregorio, 23 Teléfono 2241

### Del ambiente

Cuando se ve el hombre enfrentado con los problemas que en su vida se suscitan, le ocurre, en la mayoría de ellos, que no se halla en posesión de los conocimientos prácticos o elementales para vencerlos, siendo esto origen de sus grandes yerros, que le colocan al borde de la desesperación y, como consecuencia propicia a la aceptación de los más desahucados proyectos que los más exaltados o malvados le presentan como remedios infalibles, y así vemos cómo lo que no tiene motivo de ser ocurre fatalmente, no debiendo a otra cosa que a la ignorancia de aquél o la mala fe de quienes se erigen en sus mentores.  
 La sociedad moderna sufre realmente de estas deficiencias que señalamos.  
 La cultura va adelantándose visiblemente en el pueblo, pero a éste, con la evolución que tanto en el campo de las ideas como en el campo de la economía se han operado, se le presentan problemas que por su complejidad son de fácil tergiversación, y ha de controlar serena y esforzadamente la inteligencia, fuente de las ideas, si quiere evitar la caída en el error.  
 En cuanto a sus falsos asesores, es más difícil el consejo, ya que habrá de tender a que depongan su falsa y antisocial actuación, que equivaldría a pedir su exterminio y derribar la falsa pesana en que se elevan, resultando que nuestro consejo sería como sermón en desierto, y por lo tanto, nos limitaremos a buscar afanosamente la ocasión propicia en que con toda energía podamos arrancarle la careta y presentarle ante el pueblo tal y como son, con sus falsedades y vicios, para que éste les des el premio a que su inoble proceder se hicieron acreedores.  
 Como causa quizá la más principal de todas las que promueven las inquietudes y desasosiegos de la sociedad actual se puede señalar, sin temor a equivocarse, las que se desprenden de la cuestión económico-social, tal y como en este régimen de influencia capitalista se encuentra planteada. El enorme desarrollo del maquinismo, y la concentración y avance de la gran industria ha hecho que en su derredor se congreguen importantes núcleos de trabajadores y con ellos el consiguiente número de comerciantes y menestres de distintos oficios y profesiones, cuyos servicios tienen aplicación adecuada en este ambiente social.  
 Pues bien; viviendo como vive este pueblo, en clara dependencia de unos con los otros, toda anomalía que sufra una de las partes, indefectiblemente habrá de afectar a la otra y el desequilibrio que esto produzca repercutirá, sin duda alguna, en la totalidad, en el pueblo en general; y si, como es natural, todo efecto procede de una causa y esa causa no nos es desconocida, obraremos con sensatez si dedicamos nuestras energías, ciencia y desvelos en encontrar su remedio o, cuando menos, el lenitivo a los efectos.  
 Luego si nos abandonamos... Pero observemos primeramente antes de juzgar si conoce o desconoce ese pueblo el origen o causa del mal. Y he aquí el resultado de nuestras apreciaciones. Por todas partes y de todas las bocas, y sobre todo de la juventud, oímos las mismas o parecidas frases: "la cuestión social es un problema de lo más importante", y casi todos, con más o menos desparpajo, metemos la cuchara en la "importantísima materia"; pero he de confesar con dolor que la mayoría, o casi la totalidad de la juventud, lo hace sin dejar de la mano la reseña de tal o cual partido de fútbol o la novela pelucera, pornográfica y repugnante.  
 Llegados que son a sus casas, en lugar de dedicar una hora o unos minutos siquiera a estudiar por qué puede venir una revolución, se quedan dormidos ante un espejo, en el que han estado contemplándose y buscando la manera de llamar la atención de las gentes con sus indumentarias extravagantes o peinados o depilaciones ridículas, descuidando lamentablemente el adorno que más embellece, la aureola que dignifica y eleva al hombre, cual es la instrucción necesaria, para no transitar por el mundo como un paria, sirviendo de rémora a la sociedad o pedestal de los embaucadores.  
 Por lo tanto, tiene su explicación lo que está sucediendo en Italia, Alemania y Rusia, donde se ve encadenado el pueblo por la tiránica voluntad de unos endiosados que, observando la manifiesta crisis espiritual de sus compatriotas, lograron unirlo al yugo del carro triunfador, donde pasean sus apertencias de poder y mando haciendo pagar al pueblo su negligencia.  
 Y así en España vemos también cómo del actual estado de cosas a la dictadura vergonzosa y repudiable no le separa más que un simple y corto paso.  
 Un rincón hoy, que conocemos, ofreciendo al mundo el ejemplo con su paso recio y firme en el caminar por la senda de la vida.  
 Su consejo es elocuente y sabio cuando invita a sus hijos se distancien de las corrientes "estúpidas" que informan a las juventudes actuales. Su guía no precisa preguntar a quienes en el camino halla si va bien o equivocado al punto de su destino; bástale con no perder de vista la meta prometidora de la cruz iluminada y de la patria esperanzada.

### EN SAN SATURNINO

En esta iglesia se expondrá todos los días el SANTÍSIMO SACRAMENTO en la capilla de Nuestra Señora del Camino a las cinco de la tarde, reservándose a las siete, después del ejercicio del ms de Octubre.

### EN SANTO DOMINGO MES DE OCTUBRE

Todos los días del mes, en la misa de comunión de las siete y media, y por la tarde a las siete, con exposición y Salve cantada.  
 El día 28, último domingo, se consagra a nuestra Madre del Rosario.  
 Desde las nueve de la mañana hasta la noche estarán rezando el Rosario ante la Virgen los socios del Rosario Perpetuo.

### EN SAN NICOLAS

Solemne novenario de la Cofradía de Nuestra Señora del Pilar, en honor de su excelencia Patrona, del 11 al 19 de Octubre, en esta forma:  
 Por la mañana, a las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el santo rosario y se hará la novena.  
 Por la tarde, a las siete, exposición de Su Divina Majestad, oraciones, sermón a cargo del muy ilustre señor doctor don Emilio Enciso, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Calahorra, cánticos, reserva e himno a la Virgen del Pilar.

El día 20 estará expuesta a la pública adoración la imagen de la Santísima Virgen del Pilar.  
 A las nueve de la mañana de este mismo día se celebrará el aniversario acostumbrado por los cofrades difuntos. Y las señoras de la Corte de Honor harán la vela durante todo el día a sus horas respectivas.

### EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días misa cada media hora, de seis a diez, y a las once. Los días festivos también a las doce.  
 Todos los jueves, a las seis y media y a las ocho, comunión de los socios de los Jueves Eucarísticos. A la tarde, Hora Santa.  
 Días festivos, en la misa de seis y media, homilias; y en la de doce, instrucción.

### Solemne Triduo a San Gerardo Mayela, del 19 al 21.

Se celebrará en la forma siguiente:  
 Por la mañana, a las seis y media, misa de ejercicio y comunión.  
 Por la tarde, a las seis y media, ejercicio con sermón por los PP. Arroyo, Morán y Pinedo.

### EN LAS ESCUELAS PIAS MES DEL ROSARIO

Todos los días a las ocho y media, misa rezada.  
 Los días festivos, a las nueve y media.  
 Por la tarde, a las cinco y media, exposición del Santísimo Sacramento, rosario, bendición y reserva.

### EN SAN AGUSTIN

Rosario y ejercicio durante la misa de seis y media y por la tarde a las siete.  
 La novena de la Virgen del Rosario dará comienzo el día 22, con exposición de Su Divina Majestad y rosario cantado.

### EJERCICIOS ESPIRITUALES RE SAN IGNACIO DE LOYOLA EN LA CASA DE CRISTO REY, TUDELA

Mes de noviembre.  
 Del 4 al 10 para sacerdotes. Director un R. P. de la Compañía S. J.  
 Del 13 al 19, para señoritas.  
 Director, R. P. Ereso, de la Compañía de Jesús.

### La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Tudela. Teléfono número 132.

### EJERCICIOS ESPIRITUALES

para señores sacerdotes, en la Casa de San Francisco Javier, de Burlada.  
 La Junta de Unión Apostólica Diocesana ha organizado una tanda de ejercicios espirituales y serán como a continuación publicamos:

### THE Y ELIXIR PUJOL

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.  
 De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.  
 Depósito general: PRODUCTOS FARMACÉUTICOS S. A. San Pedro Mártir, número 5, Barcelona.  
 TELEFONO 75.876

## Boletín religioso

Del 20 al 25 de Octubre, para obreras, sirvientas, etc.  
 Director, R. P. Miqueleiz.

Del 29 al 4 de Noviembre, para señoritas.  
 Director, un P. Jesuita.  
 ADVERTENCIAS: Primera.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.  
 EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA LOS KOSTKAS

Durante la semana próxima, del 15 al 21 del corriente, tendrán lugar este año los ejercicios de principio de curso.  
 Los actos serán dos: Uno en la misa de Congregación de las siete y media en la parroquia de San Lorenzo.  
 Otro en el Centro Kostka, a las siete y media de la tarde.  
 Los dirigirá el R. P. Miqueléz, S. J.  
 La asistencia a estos Ejercicios es acto obligatorio de Congregación.

### EN LOS CARMELITAS

El día 21 del presente mes se celebrará la función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con la misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro y media con los cultos de costumbre.

### EN LOS CORAZONISTAS EL DIA MISIONAL

Procesión con el SANTÍSIMO.—Visita de los cinco altares y otras funciones en esta iglesia.  
 Para solemnizar el Día Misional que, por expresa voluntad del Santo Padre tendrá lugar este año en todo el mundo el día 21 de Octubre, celebrarán los Misioneros Claretianos especiales cultos, a los que quedan invitadas no sólo las Asociaciones radicadas en la Basílica de San Fermín de Aldapa, sino también cuantas personas sientan el ideal misionero, o quieran al menos escuchar las llamadas urgentes del Vicario de Cristo en la tierra.  
 He aquí el programa de cultos:  
 Por la mañana:  
 Se predicará en todas las misas, corriendo la predicación a cargo de varios Reverendos Padres de la Comunidad.  
 Las misas comenzarán a las seis y terminarán a las nueve y media.  
 En las misas de seis y media y ocho, habrá comuniones generales que se amenizarán con variados cánticos.  
 Por la tarde:  
 A las siete, solemne función con rosario, cánticos, ejercicio, alocución misional, procesión del Santísimo con la visita de los cinco altares, veneración de reliquias y bendición con Su Divina Majestad.  
 Predicará el R. P. Idcote, Corazonista, que por espacio de doce años ha misionado en las Repúblicas Argentina y Uruguay.

Nota importante: Las limosnas que en este Día Misional se reciben en los Corazonistas, se remitirán íntegras a la Propagación de la Fe como las de las demás iglesias.

### EN LA CATEDRAL

A las siete de la tarde solemne rosario cantado por el interior del templo.  
 Al final del mismo plática a cargo de un R. P. Redentorista.

### CONGREGACION DE ESCLAVOS DE MARIA

NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO  
 En los días 20 al 28 del corriente Octubre, se celebrará por vez primera solemne novena a Nuestra Señora del Sagrario, coincidiendo con el rosario tradicional.  
 Este se abreviará, siendo cantado únicamente el quinto misterio, y a continuación de la Letanía rezada, se hará la novena con las oraciones propias, cantándose al final solemne Salve.  
 El domingo, día 28, fiesta principal de la Congregación y último de la novena, habrá además de la función de la tarde, misa de comunión a las siete y media de la mañana, y a las diez misa mayor con sermón por un Rvdo. Capitular de la Santa Iglesia Catedral.  
 Los fieles que deseen ingresar en la Congregación, podrán hacerlo durante la novena, en la mesa colocada a ese fin.

### Gran Rifa Benéfica

HOSPITAL-ASILO MUNICIPAL DE SANTURCE  
 Por UNA peseta, 10.000 Ptas. Por TRES pesetas, 30.000

Premios en sus tres series.—	3 casas a 10.000 ptas. una ... ..	30.000
	3 vacas a 1.250 ptas. una ... ..	3.750
	3 máquinas "Alfa", a 500 ... ..	1.500
	3 estatuas Virgen del Pilar, a 300 ... ..	900
	3 cortes de traje, a 100 ... ..	300
	16 bicicletas, a 250 ptas. ... ..	4.500
	60 mantas palenquinas ... ..	3.600
	297 plumas estilográficas, a 10 ptas. ... ..	2.970
Importe de los 390 PREMIOS ... ..		47.520

Aproveche usted la oportunidad de poder tomar el mismo número de las 3 series. Así podrá usted alcanzar las 30.000 pesetas, o sean las tres casas, 3 vacas, etcétera, premios jamás conocidos en rifa de clase alguna.

### Chocolates Manterola

son los mejores

### Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"  
 Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA  
 Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta en Farmacia de Iribarren

## De Enseñanza

### CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Se han hecho los siguientes nombramientos interinos:  
 Don José Berrade Iturbide, para la escuela mixta de Lerga; doña Elisa Martínez de Aguirre, para la mixta de Gazolaz (Cizur); doña Fermína Reta Elizari, para la mixta de Guztázar (Ezprogui); doña Isabel Arraiza Maricurrena, para la de niñas de Abázuza; doña Ricarda Jaurrieta Buzarri, para la de párvulos número 4 de Villafraña.

El señor Maestro nombrado es cursilista del 33 aprobado en los tres ejercicios e igualmente doña Elisa Martínez de Aguirre; las restantes Maestras nombradas son cursilistas aprobadas en dos ejercicios solamente.

Se ruega a don José Berrade Iturbide y a doña Elisa Martínez de Aguirre pasen a recoger sus credenciales al Consejo provincial por ignorar su domicilio en Pamplona.

### CENTRO DE COLABORACION DE LUMBIER

Se pone en conocimiento de los señores maestros de Lidiéna, Nardúes-Aldunate, Tabar, Induráin, Turrillas, San Vicente, Ripodas, Artieda, Murillo-Berroya, Arboniés, Domeño y Lumbier, integrantes de este centro, que la reunión correspondiente al mes actual tendrá lugar en Lumbier el próximo sábado día 20.—El Presidente, Narciso Ripa.

### DE LA SECCION

Se ha recibido el título de licenciado en Farmacia a favor de doña Eleuteria Ardanaz Eiquer. Podrá recogerlo personalmente de doce a una presentando la cédula personal y un timbre móvil del Estado de 0,25 pesetas.

Se ha concedido licencia para atender a su alumbramiento a doña María Josefa Lasa, maestra de Alsua.

La Escuela Normal de Navarra remite relación nominal de los alumnos maestros que han de realizar un año de prácticas, a los efectos de la orden de 5 del actual, que dispone sean nombrados por la Sección Administrativa.

Estos nombramientos no se harán hasta que por el Ministerio se dispenga la creación de las plazas respectivas. Para recoger los nombramientos en su día los interesados deberán de justificar que han abonado los derechos de reválida.

Recordamos que el primer día hábil de Noviembre se han de abrir las clases de adultos con arreglo a la orden de 3 de Octubre del pasado año 1933, y que para que los interesados entren en la nómina de dicho mes, los Consejos locales y la Inspección de primera enseñanza en cuanto se refiere a las escuelas de la capital, habrán de remitir las relaciones de maestros, conforme a dicho disposición y a la orden de primero de Diciembre de 1932, antes del día 10 del citado Noviembre.

Ha solicitado una escuela de Mendavia por turno de Consortes, don Amadeo Díaz.

Se han recibido de la Dirección los ejemplares del primer folleto del Escalafón de maestros y maestras cerrado en 31 de Diciembre de 1933 y por esta Sección se han remitidos inmediatamente a cada uno de los interesados.

Se consulta a la Dirección General si puede adjudicarse a Consortes la escuela de niños número 4 de Mendavia, y se interesa la resolución de las incidencias y reclamaciones relacionadas con el traslado de esta provincia que afectan a Escuelas de P. C. Sesma, Valtierra y Los Arcos.

La Dirección ha concedido permiso para matricularse en el Curso preparatorio de la Sección de Pedagogía de la Universidad Central, a don Francisco Rojo, a doña Josefa Senosiain y a don Juan González, los cuales han de justificar ante esta Sección que están matriculados oficialmente.

Cumpliendo debidamente lo dispuesto al Ministerio un expediente de construcción de escuelas instruido por el Ayuntamiento de Tudela.

Se ha concedido pensión de viudedad a doña Orosia Iraizoz.

Ha solicitado sustitución por imposibilidad física don Pedro Martínez, maestro de Artazu.

### ASOCIACION DE ANTIGUAS ALUMNAS DE LA ESCUELA NORMAL DE NAVARRA ESCUELA DEL HOGAR

La matrícula para el curso de 1934-1935 estará abierta en el domicilio social, Estafeta, 61, segundo, el próximo domingo día 21 de once y media a una, y el lunes de siete a ocho de la noche.

Podrán matricularse en esta escuela las alumnas de los años anteriores y cuantas obreras lo deseen, siempre que hayan cumplido los diez y seis años y sepan leer y escribir.

### Servicio de enfermos

PARROQUIAL  
 San Saturnino.—Don Cándido Euldaín, Campanas, 4, primero.  
 San Nicolás.—Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 24, segundo.  
 San Juan.—Don Sergio Iraizoz, Navarriera, 41, segundo.  
 San Lorenzo.—Don Inocencio Zabalo, Mayor, 95, segundo.  
 San Agustín.—Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.

### FARMACEUTICO

Don Ciraco Ibáñez, Sarasate, 32.  
 Don Manuel González Boza, Chapitelá, 22.  
 Don Sebastián Iribarren, San Saturnino, 18.

## Noticias y sucesos

### VAYA PUPILO

Ha sido denunciado al Juez de Instrucción Juan Fernández Alba, de 38 años, por no pagar una factura de hospedaje que importaba la cantidad de 11025 pesetas, y ser feinciente.

### SACOS QUE VUELAN

Al Juzgado municipal se ha cursado una denuncia de don Urbano Fernández Pérez, de 24 años, que le habían sustraído 37 sacos vacíos de una camioneta estacionada junto a la Alhóndiga valorados en 37 pesetas.

### CONTINUAN LOS REGISTROS

En los polvorines próximos al Manibonio se efectuaron varios registros sin encontrar arma de ninguna clase.

### NO QUISIERON SER RECIBIDOS

Ciento cincuenta vecinos de Artajona elevaron anteayer un escrito a la Sociedad de Corralizas, encargada de los asuntos de tierras comunales, de la cual, es presidente el gestor señor Domezain y que no quiso recibirlos, arrojándose por ello un pequeño tumulto.

### INCENDIO EN CAPARROSO

A las 2030 horas del día 15 del corriente se declaró un violento incendio en el paraje denominado "Eras del Guindul", quemándose 89 vagones de paja y una caseta, calculándose las pérdidas en unas cinco mil ochocientas pesetas.

### REYERTA EN UJUE

En la madrugada del día 15 del actual sostuvieron una reyerta los jóvenes de Ujúe Tomás Goyen Glaría, de 18 años, y Victorino Jiménez Ibáñez, de 24, porque el primero profirió frases ofensivas contra una chica de "Beire que se hallaba en Ujúe pasando las fiestas, y al reprimirla el Jiménez por su conducta, el Goyen le llamó aparte, y sin más le atizó dos cuchilladas, produciéndole dos heridas, una de ellas de gravedad.

Fué detenido juntamente con el atestado instruido, arma ocupada, y convicto y confeso de su delito, fué entregado al Juez municipal de Ujúe para que instruya las diligencias.

### UN HERIDO EN VISCARRET

Comunica el Alcalde de Mezquiriz, que en el momento llamado Lasteru el vecino de Viscarret Nicolás Uriz, le pegó una perdigonada al vecino de Mezquiriz Francisco Saragüeta.

El accidente, aunque fué casual, el Juzgado actúa.

### ROBO DE 50 PESETAS

Ante la Guardia civil de Caparrosa, ha presentado una denuncia el vecino de dicha localidad Francisco Castellanos Teus, manifestando que, cuando venía en su automóvil procedente de Tafalla, en el kilómetro 47 de la carretera de Pamplona a Zaragoza frente al pueblo de Pitillas, un hombre al parecer joven, le hizo señas de que parara; así lo hizo y entonces se acercaron por su izquierda dos individuos más, uno de los cuales le cogió el volante con una mano y con la otra la corbata, diciéndole que le entregara la cartera; se la dió y después de robarla en ella hasta que encontró un "papiro", se la tiró al interior del coche, y tranquilamente se fueron los tres, viniendo después a toda velocidad a dar conocimiento del hecho.

Se dió aviso de lo ocurrido a la Guardia civil de Tafalla, y en combinación con la de Caparrosa, dieron una batida por los pueblos de Pitillas, Murillo el Cuende y estación de Caparrosa, deteniendo en este punto a cinco individuos que "viajaban" en las gaitas de un tren de mercancías.

Todos ellos fueron registrados, sin encontrarles ni "perra" y careados luego con el robarlo, sin que reconociera a ninguno.

Los cinco individuos han sido denunciados por viajar "gratis" y el Juez practica las averiguaciones para dar con los ladrones.

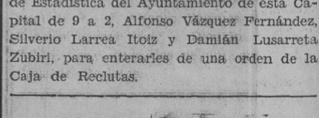
### PEÑA LOS "RUNSHEMES"

Se invita a los socios y a sus distinguidas familias a la gran velada que dará en esta Sociedad, mañana, sábado, a las diez de la noche, el original artista "BRAYNSONY", ventrílocuo y excepcional manipulator.

Este rotundo artista procede del Casino del Monte Iguelde de San Sebastián, donde ha cosechado grandes triunfos artísticos.

### A PRESENTARSE

Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital de 9 a 2, Alfonso Vázquez Fernández, Silverio Larrea Itotz y Damián Lusarreta Zubiri, para enterarse de una orden de la Caja de Reclutas.



Prensas para uva y manzana desde 70 Ptas.  
 Estrujadoras para uva machacadoras para manzana.

VICTOR GRUBERT y CIA. S. L.  
 Apartado 450, Bilbao

Depositar para Navarra:  
 ILUNDAIN y COMPANIA  
 Avenida Carlos III, 11 PAMPLONA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Salazar Alonso es encargado de presidir el Ayuntamiento de la capital. Ha muerto Fausto Barajas. Fructuosos registros policíacos. El Supremo rechaza una querrela contra Azaña y Bello. La sentencia contra los directivos de la Casa del Pueblo. El Tribunal de Garantías defiende el fuero de sus miembros.

Madrid, 18, 23,30

LA CAUSA CONTRA LOS DIRECTIVOS DE LA CASA DEL PUEBLO.-LA SENTENCIA

Durante 16 horas estuvo reunido el Tribunal de Urgencia, que había de conocer la causa contra la Casa del Pueblo por tenencia de armas y explosivos.

Cerca de las cinco de la madrugada se han conocido las sentencias por las cuales se condena a un año de prisión por la tenencia de armas y dos por lo de explosivos, más mil pesetas de multa a cada uno de los directivos Wescelao Carrillo, Pascual Tomás, Agapito García, Rufino Cortés, Juan Gómez, Rafael Henche y Girdano Bruno Navarro.

Se decreta, asimismo, la disolución de las cuarenta y cinco sociedades cooperativas propietarias del inmueble. Quedan absueltos diez de los directivos procesados.

Hipotecas-préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.

CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, pral. derecha.-Teléfono 35733. -- BARCELONA

MUERTE DE BARAJAS

De madrugada ha fallecido el matador de toros Fausto Barajas, que en todo Madrid disfrutaba de gran popularidad.

La desgracia ha sobrevenido a consecuencia de las lesiones que Barajas sufrió en no lejano accidente de automóvil ocurrido en un paso a nivel cuando regresaba de El Escorial de presenciar una corrida, accidente en el que halló la muerte el redactor de "Heraldo de Aragón" don Fernando Soteras y resultando herido de gravedad un hijo del señor Soteras y el empresario de la Plaza de Toros de Zanaoza.

REGISTROS POLICÍACOS Y RECOGIDA DE ARMAS

La policía sigue con actividad los registros, de los que hoy ha realizado varios.

Como una derivación de los fructuosos registros verificados por los agentes de la comisaría del distrito de la Universidad en las calles de Alberto Aguilera y de Gaztambide, en los que se incautaron de bastantes armas y explosivos, hoy se ha realizado otro en una panadería establecida en el número 40 de la calle de Viriato, en la que han sido recogidos cuatro fusiles ametralladores con tripodes, cuatro cañones de repuesto, diez tambores para fusiles ametralladores con cincuenta cartuchos cada uno, etc. etc.

El dueño de la panadería se hallaba ausente del establecimiento y la policía le persigue. Se dió la circunstancia en esta diligencia de que cuando iba a ser rdada por terminada sin resultado uno de los agentes advirtió presentaba el piso de la cueva alguna señal de haber sido removido recientemente, y practicada una excavación se encontraron dos sacos con las armas expresadas.

Posteriormente estuvo la policía en una perfumería llamada Volga sita en el número 12 de la calle del Príncipe de Vergara, dondó halló gran cantidad de materias explosivas y cajas con balines de plomo para carga de bombas, y en un registro en la farmacia también llamada Volga y como la perfumería propiedad de Manuel Ruiz García, establecida en el número 13 de la calle del General Pardiñas, recogió 112 bombas.

El registro efectuado en el domicilio de Manuel Ruiz García, farmacéutico, Alcalá, 153, no dió resultado.

LA COMISION DE PRESUPUESTOS DE LA CAMARA

Por la mañana se reunió en el Congreso la subcomisión de presupuestos encargada del estudio de las obligaciones generales del Ministerio de Estado, examinando varios aspectos de este presupuesto.

COMISION BENEFICA A ASTURIAS

Hoy ha marchado a la región asturiana la comisión encargada por el Gobierno de recoger todos los niños de dicha región desamparados por haber sido sus padres muertos, heridos o hechos prisioneros, sin distinción de bandos. La preside la directora general de Beneficencia, doña Clara Campomanor.

EL SUPREMO RECHAZA UNAS QUERRELLAS CONTRA AZAÑA Y BELLO

La sala segunda del Supremo se ha reunido para adoptar una resolución en la querrela presentada por el fiscal para que fueran sometidos a ese alto Tribunal los señores Azaña y Bello, detenidos en Barcelona y acusados de haber tomado parte en el movimiento revolucionario.

La resolución, después de algunos considerando en los que se citan los artículos de la Constitución, dice que procede que los señores Azaña y Bello sean juzgados por el

NOTA OFICIOSA

Desmintiendo rumores sobre impunismo del Gobierno

Que no infringirá la ley por apresurado rigor ni por sistemática negación a la piedad

Madrid 18, 23'30

En el Ministerio de la Gobernación se ha facilitado copia de una nota que ha sido radiada y en la que se dice:

Asegurada en España la paz pública, incluso en Asturias, donde nuestras tropas están ocupando los lugares que constituían los últimos focos de la rebelión; aplicados los Tribunales a depurar las responsabilidades del movimiento subversivo, y atento el Gobierno a la realidad de una obra que afirma sobre bases inamovibles la libertad y el orden en el país, cumple a los españoles cultos, pacíficos, patriotas, proseguir su vida normal de laboriosa ciudadanía, de respeto a la ley y de acatamiento a las órdenes de la autoridad. Existen, sin embargo, gentes turbulentas que pretenden aun desazonar el espíritu público con rumores alarmistas y noticias fantásticas de toda falsedad. Versan esos rumores esta tarde sobre imaginarios acuerdos y resoluciones del Consejo de Ministros celebrado en el Palacio Nacional. Ya ha explicado el señor Presidente del Consejo cómo continuamente se reciben notificaciones de sentencias emitidas por los Consejos de guerra. Necesitará deliberar con frecuencia, pues ya se sabe que en Asturias el avance victorioso de las tropas ha dado lugar a que se rindan muchos rebeldes y a la formación de nuevos Consejos de Guerra. Por lo pronto ya se han anunciado en Oviedo varias sentencias más. No tiene, por consiguiente, el menor fundamento la insidiosa versión propagada con perturbadora malicia que trata de colocar al Gobierno en actitud de impunismo. El lema que le inspira sigue siendo el expresado por el señor Lerroux ante las Cortes, sustentado en estas clarísimas palabras: ni crueldad, ni impunismo. Escrupulosamente examinado cada caso y procurando encuadrarlo en una visión de conjunto el Gobierno vigilará por el cumplimiento de la ley, cuidándose de no infringirla por un apresurado rigor ni negándose sistemáticamente a la piedad.

Del E. M. C.

En todas partes se restablece la normalidad

Y en Asturias adquieren las fuerzas ventajas a pesar del temporal y lo difícil del terreno

Madrid 23 (23,30)

El último parte oficial sobre la situación facilitado por el Estado Mayor central dice:

Octava división.—El temporal de nieves y agua desmenzado en la región asturiana ha hecho decrecer notablemente la actividad de los rebeldes. No obstante las dificultades del terreno la columna sur-norte ha tomado posiciones dominantes que aseguran su libertad de acción en todas las direcciones.

Las tropas que se encuentran concentradas en Oviedo y que en breve serán reforzadas por otras fuerzas con las que ya estaban en contacto, han hecho reconocimientos por distintas carreteras, comprobando la ausencia total de rebeldes en los alrededores de Oviedo.

Se normalizan rápidamente todos los servicios de comunicación y transporte de personas, que en la parte de la costa funcionan perfectamente. En los últimos combates se ha cogido a los rebeldes mucho material de guerra, cañones, ametralladoras, fusiles, cartuchos de fusil y cañón. Además, enorme cantidad de dinamita. Todos los informes recibidos coinciden en que aumenta el pánico y la desmoralización entre los rebeldes, que ven, además, cerradas todas las salidas de la provincia de Oviedo.

En las demás divisiones, sin novedad. La tranquilidad se va restableciendo rápidamente, en su consecuencia parte de las fuerzas del ejército y en general las de la guardia civil regresan a sus guarniciones.

raba probable que la contestación tardará en recibirse dos o tres días. Confirmó se refería la consulta a algunas penas de muerte decretadas por los consejos de guerra y como se preguntara si de Cataluña o de Asturias eludió el contestar categóricamente.

A las ocho menos veinticinco abandonó su despacho oficial don Alejandro Lerroux.

Los reporteros le dijeron carecían de noticias y que se hallaban desorientados, a lo que contestó no podía dárles noticias y que carecía de brújula. La única que podía dárles se refería a la suscripción para la fuerza pública, y facilitó una relación de donativos, en la que constan uno de 25.000 pesetas de Prensa Española y otro de 75 de don José Luis Oriol.

NOTA TRISTE

Entierro de los restos de Ramón y Cajal

Madrid 18, 23'30

La noticia de la muerte del sabio historiador don Santiago Ramón y Cajal causó en Madrid, al ser conocida, una gran impresión.

Durante toda la mañana hubo un desfile incesante de personalidades de todas las clases sociales por la capilla ardiente en la que se ha instalado el cadáver. La capilla está en el piso principal del edificio y es modestísima.

A mediodía fué el ministro de Instrucción para hacer presente el pésame del Gobierno a la familia. Poco después estuvo el ministro de Marina, autoridades de Madrid, profesores, intelectuales, artistas y representaciones de entidades y Corporaciones desfilaron sin cesar por el domicilio mortuario.

Se ha dicho que al señor Ramón y Cajal se le había declarado una infección intestinal el 8 de septiembre y la enfermedad se agravó estos últimos días por un ataque de uremia.

Se le habían recomendado unas inyecciones, pero el señor Ramón y Cajal no quiso ponérselas porque confiaba en su fuerte naturaleza.

Estos días se hallaba muy ocupado, corrigiendo la nueva edición de su "Histología del sistema nervioso de los hombres y de los vertebrados".

Todos los periódicos dedican páginas enteras publicando artículos y biografías acerca de la personalidad de Ramón y Cajal en el mundo de la ciencia.

Se conoce una cláusula del testamento de Ramón y Cajal.

En unión de su esposa, ya fallecida, Ramón y Cajal establece cuatro legados de pesetas 25.000 nominales cada uno para que, con la renta de los mismos, se concedan cuatro premios: uno, al mejor alumno de Anatomía de la Facultad de Medicina de Zaragoza, todos los años; otro, para el alumno más sobresaliente de la asignatura de Histología y Anatomía Patológica de la Facultad de Medicina de Madrid; un tercero, a la Academia de Medicina de Madrid, para la mejor Memoria sobre un tema de Anatomía Patológica, Histología o Bacteriología, publicados en español cada dos años, y el cuarto, a la Academia de Ciencias, para premiar, también cada dos años, al mejor trabajo de investigación española publicado sobre "Psicología comparada de un grupo cualquiera de animales o de una especie determinada".

A las cuatro y media de la tarde se verificó el entierro del cadáver de Ramón y Cajal, partiendo la comitiva de la casa mortuoria, número 62 de la calle de Alcalá Zamora, calle que como las adyacentes y desde mucho antes de la expresada hora se vio llena por el público.

A la carroza fúnebre, a la que fué llevado el féretro por estudiantes de la Facultad de Medicina, procedían varios coches con coronas enviadas por numerosas entidades científicas oficiales y particulares.

Al llegar el cortejo a la Plaza de la Independencia se despidió el duelo, presidiéndolo con los hijos del finado el general don Alejandro Rodríguez en representación del jefe del Estado, el ministro de Instrucción en representación del Gobierno, el doctor Cardenal por la Universidad Central, el director general de Sanidad, doctor Verdes Montenegro y el Presidente de la Cruz Roja, general Burquette.

La mayoría de los concurrentes al fúnebre acto siguieron hasta el cementerio, en el que los restos del sabio historiador fueron inhumados en el panteón de familia y junto a los de su esposa.

Entre la concurrencia, numerosísima, se vio a los doctores Hernando, Marañón, Piga, Tello, Yagüe, Carro, Andrade, García del Real, Criado, Ferrero Velasco, Sanz Benedit, Pittaluga, Taboada, Benavente, Sánchez Covisa, Avendaño, Salz de Aja y Fraile, señores de los Ríos, Alvarez del Vayo y Candamo por el Ateneo, don Ramón Menéndez Pidal, don José Ortega y Gasset, don Francisco Barnés, Rivas Cherif, García Mercadal, Arazú, Vilelano Macho, Negrín, Bravo, Bejarano, etc., etc.

Consejo de Ministros

En Palacio y bajo la presidencia del Jefe del Estado

Los ministros guardan reserva sobre los acuerdos, pero se cree han sido enviados todos los expedientes relativos a penas capitales a informe del Supremo a efectos de concesión de indulto.

Madrid 18, 23'30

El Consejo de Ministros anunciado para hoy había despertado gran expectación, y aparte del gran número de periodistas que concurrieron a Palacio desde las primeras horas de la mañana, frente al edificio había también numerosos grupos de curiosos que esperaban conocer el resultado de la reunión. Los ministros llegaron minutos antes de las diez y media de la mañana, y quedaron reunidos en Consejo.

A la entrada no hicieron manifestaciones a los periodistas, a pesar de que éstos trataban de conseguir alguna información.

Poco después pasó a la sala de Consejos el Presidente de la República y comenzó la reunión.

Ya desde el primer momento se supuso que el Consejo sería de larga duración; pero no tardó en confirmarse el vaticinio cuando se vio que se daban avisos y se tomaban disposiciones para que los ministros se quedasen a comer con el Jefe del Estado, para seguir la reunión por la tarde.

La impresión que se tenía a la una de la tarde era la de que los ministros almorzarían con el señor Alcalá Zamora, para seguir después deliberando acerca de las graves cuestiones que han determinado la celebración de este Consejo.

Poco después de la una y media pasaron los ministros a una de las habitaciones de Palacio, contigua a la Sala de Consejos, donde se había dispuesto el almuerzo.

El señor Alcalá Zamora no almorzó con los ministros, como se había dicho, sino en otra habitación por separado. Acompañaron al jefe del Estado el jefe de la Casa Militar de la Presidencia y el alto personal de la Secretaría.

Los ministros ordenaron a la Policía y a los chófers de los automóviles ministeriales que se marchasen a comer y no volvieron hasta las cuatro y media de la tarde.

Cerca de las dos y media llegó a Palacio el subsecretario del Ministerio de Justicia que era portador de un sobre azul bastante voluminoso.

Los periodistas trataron de interrogarle, pero el subsecretario de Justicia entró en la sala donde se hallaban los ministros sin hacer manifestaciones de ninguna clase.

Los periodistas pudieron enterarse de que en el Consejo el Jefe del Estado hizo una extensa exposición ante los ministros de su modo de enjuiciar el momento presente.

Parece que el discurso duró dos horas y tres cuartos.

Al terminar la exposición del Presidente los ministros salieron para almorzar y durante el almuerzo examinaron la tesis expuesta por el señor Alcalá Zamora.

Terminado el almuerzo volvieron a re-

Caja Navarra contra accidentes del Trabajo Agropecuario

JUNTA GENERAL

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 22 del reglamento, el día 27 de los corrientes en los locales de la Escuela de San Francisco, a las 11 de la mañana y en segunda convocatoria a las 12, celebrará esta Mutual, Junta General ordinaria para la aprobación del presupuesto y tarifas que han de regir en el año próximo.

A esta Junta pueden asistir con voz y voto todos los asegurados.—El Director-Secretario, Tirso Aldaz.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000
Fondo de reserva ... 6.691.440

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Píter, Iruñen, Lerín, Les Arcos, Lumbier, Miarro, Ochagavía, Ferialta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses ... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses ... 3'60 %
Imposiciones a plazo de un año ... 4 %

1 libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

unirs con Consejo para continuar el debate.

El señor Jalón dijo al jefe del Gabinete de Prensa del Presidente de la República al salir del salón de Consejos podía manifestar a los reporteros que ninguna noticia se podía anticipar acerca de lo tratado por los ministros, salvo que el Consejo iba a continuar y terminaría, probablemente, a las cuatro y media.

A las cinco menos veinte el ministro de Instrucción salió de Palacio y dijo a los informadores iba al entierro de Ramón y Cajal y que el Gobierno, que había deliberado durante el banquete, seguía deliberando.

A las cinco y media salió el señor Martínez de Velasco y dió cuenta a los reporteros de haber sido designado el señor Salazar Alonso para desempeñar el cargo de delegado del Gobierno en el Ayuntamiento de Madrid, que hasta ahora lo ocupaba él.

—Supongo — comenzó diciendo el señor Lerroux al disponerse a facilitar la referencia a los periodistas — que esperarán ustedes noticias concretas, y siento que no voy a poder facilitarlas. Se celebró Consejo, como ustedes han visto, y estuvimos examinando al detalle el contenido de los folios de los diferentes procesos que han llegado a conocimiento del Gobierno, y después de la exposición de los hechos realizados oímos un discurso elocuentísimo del señor Presidente de la República sobre la cuestión.

En la primera parte del Consejo se acordó pedir ampliación del informe al Tribunal Supremo, y una vez recibida estuvimos deliberando también sobre la materia. Más tarde suspendimos el Consejo de Ministros porque el jefe del Estado tuvo la deferencia de invitarnos a almorzar para que pudiésemos continuar más fácilmente la reunión. Nosotros almorzamos reunidos y Su Excelencia el señor Presidente de la República lo hizo en sus habitaciones. Después hemos seguido deliberando sobre la cuestión y posteriormente hemos acordado suspender todo juicio hasta tanto se vayan conociendo los diversos incidentes que promueven los diferentes procesos que se vienen instruyendo.

Esto por lo que se refiere al Consejo en sí. —Entonces — interrogó un reportero — quiere esto decir que desde aquí van ustedes a ir a continuar el Consejo? —No, hombre, nada de eso, lo que pasa es que tenemos varios expedientes que estudiar; por ejemplo, ahora tenemos el caso de teniente coronel Ricart. Y, además, los avances de las tropas en la región asturiana da lugar a nuevas detenciones y a nuevos procesos. En fin, que esto es un horror. Antes de despedirse de los informadores el señor Lerroux les participó haber recibido del jefe del Estado un cheque por quince mil pesetas con destino a la suscripción para las fuerzas que han realizado la represión del movimiento, para la que también ha recibido otras sumas de menor cuantía.

Todos los ministros se han mostrado grandemente reservados acerca de las deliberaciones hechas en los Consejos celebrados en Palacio bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora y aisladamente por el Gobierno.

De las manifestaciones del Presidente del Consejo y de algunas referencias particulares se deduce que el señor Alcalá Zamora, después de oír el informe detallado de Lerroux sobre preparación y desarrollo del movimiento revolucionario y de los procesos seguidos por los tribunales militares, que han dado lugar hasta ahora a quince sentencias de muerte, en un elocuentísimo discurso hizo un examen jurídico de los procesos incoados que habían sido sometidos a su estudio, fijándose principalmente en los preceptos de la ley de enjuiciamiento de justicia militar.

El Presidente de la República hizo también un estudio completo de estas causas en relación con otras análogas o semejantes. Después de retirarse del Consejo el señor Presidente los ministros durante la comida y la sobremesa subsiguientemente expusieron diversas opiniones contradiatorias en cuanto al fondo del asunto sobre cumplimiento de las sentencias teniendo en cuenta las observaciones hechas por el Jefe del Estado, acordándose dar cumplimiento al segundo párrafo del artículo 102 de la Constitución, que preceptúa que en los delitos de extrema gravedad podrá indultar el Presidente de la República previo informe del Tribunal Supremo y a propuesta del Gobierno responsable. En su consecuencia se acordó enviar todos los expedientes a informe del Tribunal Supremo.

También se acordó aguardar a la sustanciación de los demás juicios sumarios y sumarismos que se estén celebrando o habrán de celebrarse en Asturias para emitir juicio definitivo.

COTIZACION DE VALORES BILBAO

Table with columns for 'Día 17' and 'Día 18' listing various bank and stock values.

MADRID

Table with columns for 'Día 17' and 'Día 18' listing stock and bond values.

Información del Extranjero

Cuba y la República dominicana a la greña.-Más sobre las detenciones por el atentado en Marsella

El Parlamento francés volverá a abrirse el día 6 de noviembre. Otras noticias.

ANTE LOS FUNERALES POR EL REY DE YUGOSLAVIA... Belgrado.—No tienen precedente las manifestaciones de duelo registradas con motivo del asesinato del Rey Alejandro.

LA POLITICA DE TOKIO... Tokio.—En los círculos políticos se nota una gran preocupación, manifestándose generalmente la creencia de que el Gobierno mantendrá la decisión adoptada en Septiembre último por la que se da satisfacción a las aspiraciones del Ejército.

LA REAPERTURA DEL PARLAMENTO... París.—En el Consejo que se celebrará mañana se acordará definitivamente la fecha de la reanudación de los trabajos parlamentarios.

LA POLITICA DE TOKIO... Tokio.—En los círculos políticos se nota una gran preocupación, manifestándose generalmente la creencia de que el Gobierno mantendrá la decisión adoptada en Septiembre último por la que se da satisfacción a las aspiraciones del Ejército.

LA REAPERTURA DEL PARLAMENTO... París.—En el Consejo que se celebrará mañana se acordará definitivamente la fecha de la reanudación de los trabajos parlamentarios.

LA POLITICA DE TOKIO... Tokio.—En los círculos políticos se nota una gran preocupación, manifestándose generalmente la creencia de que el Gobierno mantendrá la decisión adoptada en Septiembre último por la que se da satisfacción a las aspiraciones del Ejército.

LA POLITICA DE TOKIO... Tokio.—En los círculos políticos se nota una gran preocupación, manifestándose generalmente la creencia de que el Gobierno mantendrá la decisión adoptada en Septiembre último por la que se da satisfacción a las aspiraciones del Ejército.

LA REAPERTURA DEL PARLAMENTO... París.—En el Consejo que se celebrará mañana se acordará definitivamente la fecha de la reanudación de los trabajos parlamentarios.

LA POLITICA DE TOKIO... Tokio.—En los círculos políticos se nota una gran preocupación, manifestándose generalmente la creencia de que el Gobierno mantendrá la decisión adoptada en Septiembre último por la que se da satisfacción a las aspiraciones del Ejército.

LA POLITICA DE TOKIO... Tokio.—En los círculos políticos se nota una gran preocupación, manifestándose generalmente la creencia de que el Gobierno mantendrá la decisión adoptada en Septiembre último por la que se da satisfacción a las aspiraciones del Ejército.

LA REAPERTURA DEL PARLAMENTO... París.—En el Consejo que se celebrará mañana se acordará definitivamente la fecha de la reanudación de los trabajos parlamentarios.

LA POLITICA DE TOKIO... Tokio.—En los círculos políticos se nota una gran preocupación, manifestándose generalmente la creencia de que el Gobierno mantendrá la decisión adoptada en Septiembre último por la que se da satisfacción a las aspiraciones del Ejército.

ESTELLA

Los acontecimientos pasados han interrumpido nuestras crónicas lugareñas. Era que no interesaban a los lectores. La Radio ha absorbido a los ciudadanos.

Municipales... Continúa el municipio exclusivamente con los monárquicos de ambas ramas. Ahora que con los vientos que corren, la Ceda en el poder, etc., los que dieron entonces filiación de monárquicos, esperan que en la próxima manifestación, figurarán como republicanos.

Los acuerdos municipales son de poca importancia. Únicamente la felicitación al señor Aizpín, por haber sido elegido Ministro de la República... masónica, según decían ellos. Y eso lo aceptaron unánimemente los señores Bayona y Gómez de Segura (tradicionalistas) y Aristizábal y Miranda (monárquicos).

Un huracán en la isla de Chipre... Comunican de Chipre a la Agencia Reuter que, a consecuencia de un huracán desencadenado en la isla de Chipre, han resultado tres niños muertos. Los daños materiales se elevan a varios millones.

Muerte del vicealmirante suances... Ferrol.—Ha fallecido el vicealmirante jefe de esta Base Naval, don Adolfo Suances Carpena, que estaba enfermo hace tiempo.

Encáustico Alirón

Encáustico Alirón... Cuando entre en una casa y no percibís olores desagradables o nauseabundos afirmo que allí usan para lustrear suelos y muebles.

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc. MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Casa REPARAZ Los mejores calzados ESLAVA, 1

Sembradoras Ubanell La máquina más perfecta y de construcción más sólida entre todas las conocidas para sembrar indistintamente a bole o línea de 5, 7, 9 y 12 rejas.

Muebles EZCURDIA FABRICA Y EXPOSICION Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431 Cortinajes - Alfombras

OBRA EL CUCO LA DE MAS BRILLO E. Huarte-Mendicoa Partos y enfermedades de la mujer

CARBONES Suaves, natructas, coque LUIS REVESTIDO SAGAEROY

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X

Benjamín Goni ODONTOLOGO Espoz y Mina, 2, primeros

Tecino fresco Costillas, lomo, morcillas especiales, etcétera, jamón añejo exquisito Casa CIGANDA

motores Siemens Los más conocidos

Guerra Sanz Expone en sus escaparates las últimas novedades recibidas para la temporada de invierno. SASTRERIA FINA.-VENTA POR METROS.-SOLICITEN MUESTRARIO

"EL IRATI" S. A. Viene su carbón de haya, en sacos preclimatados, con 25 kilos netos al precio de 4 pesetas

LARIOS, S. A. - Málaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe



En el Euskal-Jai

Mal se presentaron las cosas para Abrego en los comienzos del partido de ayer tarde...

A continuación Arbeloa y Salsamendi dejaron a Insauti y Eguaras en 27 tantos para 45.

BOXEO

BARVENS VENCE AL VASCO ETXEBERRIA POR DESCALIFICACION DE EXTE EN EL SEXTO ASALTO

Barcelona.—En el Olympia, y con una excelente entrada, tuvo lugar la anunciada velada de boxeo en honor y homenaje del gran campeón José Gironés.

En el transcurso de la misma le fue entregada por el señor Vortijos la medalla del Mérito Fugilístico, que le ha sido concedida al pugil catalán según acuerdo de la F. N. de Boxeo.

Al salir Gironés al ring fue objeto de una ovación indescriptible que duró varios minutos, revistiendo la entrega de la medalla una gran emoción, que no pudo disimular el pugil granés.

Este desde un principio cometió el grave error, mal aconsejado por sus cuidadores, de admitir sin reservas la táctica del catalán, que impuso el cuerpo a cuerpo, modalidad de lucha que es su especialidad.

Continuaron los asaltos en continuo cuerpo a cuerpo, descortezándose el vasco, que falló continuamente, apoderándose de él un acortado nerviosismo.

En el tercer asalto Barvens sufrió una herida en el ojo derecho, con la consiguiente hemorragia; pero ello no fue óbice para que continuase empleando su juego ante el desconcertado Pilo Etxeberría.

En el cuarto asalto el vasco quiso reaccionar; pero sus golpes carecían de importancia por ser lanzados precipitadamente y sin medir la distancia, contribuyendo ello a que el catalán se creciese, alcanzándole con uppercuts cortos.

Seguía la lucha favorable a Barvens. En el quinto asalto, que transcurrió en un cuerpo a cuerpo continuo, Etxeberría no supo quitarse de encima a su adversario, quien le propinó una serie de golpes cortos al cuerpo, coronados con un uppercut a la barbilla.

Etxeberría, lleno de marcado nerviosismo, cometió algunas irregularidades, golpeando a su adversario con la cabeza.

Fue advertido por el árbitro. En el sexto round siguió el cuerpo a cuerpo favorable siempre a Barvens.

Se produjo a continuación un nuevo cabezazo de Etxeberría. Con consecuencias. A Barvens le abrió una herida en el maxilar inferior.

Apreciada la falta por los jueces, fué des-

SECCION DE DEPORTES

calificado Etxeberría, declarando por tal motivo vencedor al catalán Barvens.

DESPUES DEL MATCH THIL-CANDEL

Thil ha puesto en juego sus títulos frente al oranes Candel, y ha andado "larri", como decimos por aquí. Thil, a través de la Prensa, da la sensación de ser un taquillero; más claro, un boxeador que hace matches nulos con sus contrarios con objeto de que se revista el combate y asegurar el lleno. Corrobora nuestra deducción, entre otros combates, el que se enfrentó con el matito-donostiarra, Ignacio Ara.

El primer encuentro que celebró con este púgil, el francés le ganó escasamente, y hasta fué protestado el fallo, por entender parte del público que un match nulo hubiera estado más en su punto.

Más tarde, en un segundo combate que celebraron estos dos atletas, Thil puso en juego el título y venció a Ara ampliamente. ¡Ah!... y el lleno fué imponente.

¡No creen ustedes que en el segundo combate que celebran Thil-Candel, triunfará netamente Thil, y por añadidura habrá un lleno soberbio?

¡Hum! Este Thil nos "huele" a taquillero.

JIM DE AUERRERA.

SE APLAZA EL COMBATE ARFA-PETE MARTIN

Madrid.—Para hoy viernes, estaba anunciada una velada de boxeo en Price, cuyo aliado principal consistía en un match Arfa-Pete Martín pero ha tenido que ser aplazada para la semana próxima por hallarse el aragonés lesionado en una ceja a consecuencia de un entrenamiento.

Noticias interesantes de fútbol

ANTE EL PROXIMO "MATCH" OSASUNA-ALAVES.—QUIENES SERAN LOS "NAZARENOS" EL EX DEFENSA PENINSULAR "POLOLO" HA MUERTO EL OSASUNA, A MENDIZORROZA

El domingo visita a los vitorianos el Osasuna.

Ustedes saben contra qué equipo va, pues a jugar el Club "rojillo", contra el último vencedor del Athlético.

A su vez, en el último partido, también el Osasuna venció al Club bilbaíno.

El partido de Vitoria está pues, llamado a ser un acontecimiento.

IRUN-DONOSTIA, EN ATOCHA

El Irún hará "viaje" a San Sebastián. Los dos eternos rivales, un tanto desfigurado el Irún, se presenta una vez más a disputarse dos puntos con el máximo ardor.

UN COLIGA DE VITORIA DICE RESPECTO AL PROXIMO PARTIDO ALAVES-OSASUNA

Ya lo sabe el lector aficionado: tenemos para el día 21 plato exquisito en Mendizorroza. Nada menos que Osasuna, nuestro "vapuleador" en la vuelta pasada y vencedor reciente de Unión de Irún en su propia madriguera, es quien habrá de visitarnos el domingo.

Los chicos del Deportivo se hallarán poseídos de un gran entusiasmo, después de los alientos cobrados el domingo a cuenta del Athlético de Bilbao.

Además se nos asegura que en la línea media habrá un buen refuerzo. Luego todo se nos presenta a punto de caramelo para que al menos antes del partido nos hallemos poseídos de un gran entusiasmo y dispuestos a presenciar una segunda proeza de los modestos jugadores vitorianos.

Estos tienen la palabra y el domingo serán los encargados de decir a la afición si son o no capaces de dejar bien alto el pabellón de la casa.

LOS ARBITROS QUE JUZGARAN LA PROXIMA JORNADA DEL CAMPEONATO VASCO

Para los partidos correspondientes al torneo de Copa Vasca que se celebrarán el próximo domingo en Vizcaya, han sido designados los siguientes árbitros de nuestro Colegio regional.

Athlético-Arenas, en San Mamés, árbitro, Iruñalde.

D. Alavés-Osasuna, en Mendizorroza: árbitro, Serrano.

El match entre el Donostia y el Irún lo arbitrarán un colegiado guipuzcoano.

"POLOLO" HA MUERTO

Una de las víctimas de la brutal subver-

Revoltijo deportivo

ECOS VIZCAINOS

¡Hombre...! Se me ocurre una cosa. ¿Quién es el back derecha del Athlético? Porque Ocejja es izquierda y Tamayo también. Y Urquiza...

¡Ah, del barco...! La "Secta de Anticónvulsivos" nos anuncia la publicación de un manifiesto a la "hinchada".

Bueno... Pero que sea un manifiesto vibrante, algo. Porque tal y como estamos, hasta la "Secta" ha recobrado su perdida ecuanimidad.

¡Caray...! Lemos que Víctorio Unamuno ha agredido en pleno campo, a Izaguirre, e meta del Sevilla.

No es posible... Unamuno, hombre pacífico por esencia, es incapaz de hecho semejante. A no ser que el clima andaluz...

Pero no. Si el clima andaluz tuviera realmente esa influencia eufórica, acaso conviniere enviar allí una temporada a algunos jugadores.

No para que aprendan a agredir al contrario. Pero sí para que aumenten su combatividad.

En fin... El domingo, en San Mamés, Athlético-Arenas. ¡Phs...! A nada suspicacia que se tenga se puede pensar que todas esas derrotas son preparadas. A ver si "pica" el público, ¿no?

El reserv ad del Athlético ha desafiado al primer equipo. Una cazuela de bacalao. Y las primos.

YA VERAN COMO RENE PETIT REAPARECE

Ei incommensurable jugador no tomará parte en el partido del domingo en Atocha. El gran René siempre se pasa la mitad de la temporada de espectador, que es cuando los jugadores aún no están "tocados". Pero en cuanto haga falta un sustituto o un "remiendo" fuerte, entonces veréis al gran maestro, tan entusiasta como siempre.

DICEN DEL JUGADOR DONOSTIARRA GOYENECHE

¡Qué bien jugó el "carnicero" el domingo pasado! Sin llegar a una de esas actuaciones que le han valido fama, demostró que es un puntal muy fuerte en el equipo. Es de suponer que el próximo domingo, contra el Unión, mejorará su actuación anterior.

JAPREENDE, JOSE MARI

El Alavés se prepara. Hay que recibirlo con los mismos honores que al Athlético.

Lo malo es que los "rojillos" no son amigos de tanta zalamería, y tal vez les da por contestar de "malas formas".

VARIAS NOTAS AL VUELO

Unos creen debe volver Castellanos. Otros, que Roberto de defensa no lo haría mal.

En fin, ¿hay quien compre un lo?

Mientras... Los areneros se preparan. Y manifiestan que tienen el equipo a punto.

Con que ya pueden apretar los "chimbos".

¡Que hay Arenas que ciegan!...

—o— No nos sorprende nada lo que han inventado los germanos—más o menos— para poner una nueva nota de emoción en el Olim-

De Oviedo se está hablando mucho. Pero de Lángara, Casuco, Herrerita, etcétera, ni una palabra.

¿Verdad que parece raro?

¿Qué hay de Eguía? He oído que sí estaba en tratos con el Unión.

Pero que él, de ir lo haría para jugar... Para estar de reserva, no.

Bueno... Es lo más natural.

Hilarlo ha ganado la partida a Marculeta. Pero ha sido por esta vez.

Ya irá haciéndose el "peque" a aquel clima.

Y e tonces ya verán quién es Martiñocho. El amo y señor.

Los próximos Juegos Olímpicos se jugarán con fuego

En 1936, los alemanes batirán todos los records del espectáculo a la apertura de unos Juegos Olímpicos. Ellos lo tienen preparado ya todo, hasta un himno—¡Volker, seid des Volkes Gastel!— al que ha puesto música nada menos que Ricardo Strauss.

Hasta ahora los Juegos Olímpicos comenzaban de una manera poco complicada; desfiles con banderas, algunas fanfarrias y el juramento de un atleta distinguido que elevaba la mano para poner al cielo por testigo de que mentía.

Los alemanes se proponen hacer mucho teatro, y no cabe duda que han de conseguirlo. Tienen la práctica de las grandes paradas. Pero su mejor golpe de efecto será la carrera de antorchas. Los Juegos se abrirán con la llegada de un corredor a pie que traerá de Atenas una antorcha encendida, como prueba de que los dioses del Olimpo autorizan el torneo de Berlín. Naturalmente, la antorcha no hará tan largo viaje en las manos de un solo corredor; el transporte del fuego sagrado se realizará por relevos, participando en ellos los atletas de los países que la antorcha atraviesa.

He aquí el recorrido previsto: Grecia (Olympi - Atenas - Salónica), kilómetros 1.041.

Bulgaria (Sofía-Caribrod), 238.

Yugoslavia (Nis-Beigrado-Novisad), 531.

Hungría (Szeged-Budapest-Oroszvar), 381.

Austria (Karlbudg-Viena-Scherin), 206.

Checoslovaquia (Tabor - Praga-Tepliec), 290.

Alemania (Dresde - Liebenverda - Berlin), 252.

Total de kilómetros a recorrer, 2.939.

Cada atleta recorrerá por lo menos mil metros.

Todo está pensado y calculado para que el último corredor coincida exactamente con el momento señalado para la solemne inauguración de los Juegos.

No cabe duda que la cosa está bien pensada y que a la hora del espectáculo, éste de la aparición de la llama nomada del holocausto será magnífico.

Los Juegos Olímpicos—escriben los organizadores— han de ser algo más que un encuentro entre algunos pocos atletas excepcionalmente entrenados y una oportunidad para que estos atletas puedan brillar ante el público asombrado. Han de servir, ante todo, para establecer un contacto entre hombres de pueblos diversos y exaltar en ellos la conciencia de los comunes ideales del "sport".

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS. Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA. Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid

plada de 1936. Ellos harán las cosas bien y hasta nadie ha demostrado más tenacidad y más orden en los trabajos preliminares.

Lo que no conseguirán los alemanes—¡ni nadie!— es que los Juegos Olímpicos estén reservados a los amateurs, como se empeña en creer el barón de Coubertin. Y así, todo ha de quedar reducido a una nueva farsa. El juramento que se haga en el Stadium de Berlín podrá ser rodeado de todo el teatro que se quiera, pero no ha de ser más sincero que ninguno de los que le hayan precedido en el uso de una mano extendida y solemne.

Eso sí, la puesta en escena será espléndida.

EN FALCES

El domingo, día 21, se desplazará a dicho pueblo la Peña Izarra de Estella para celebrar un partido amistoso con el C. D. Falcesino de la localidad.

Dada la valía de ambos equipos el partido promete ser muy competido, pues al entusiasmo que los falcesinos pondrán por triunfar ante sus aficionados, opondrán los estellicanos ese empuje arrollador del antiguo Izarra, para poder demostrar con sus triunfos a toda la afición que todavía queda algo de nuestro querido Club.

La Peña Izarra se desplazará con el siguiente equipo: Lopetegui; Paquito, Dupuy; Fruchi, De Luis; Leorza; Nito, Castor, Oger, Clordia, Vidal.

Un aficionado

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

Bestarrica y Patricio

contra /rrizabalaga y Aguirre

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Viernes 19 de Octubre de 1934

Matinée a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

FEMINA

DIA DE MODA

ESTRENO de la interesante producción METRO GOLDWYN MAYER, CON ESCENAS EN TECNICOLORE

BROADWAY y HOLLYWOOD

Por FRANK MORGAN, MADGE EVANS, JACKIE COOPER y JIMMY DURANTE

El próximo domingo

UN CAPITAN DE COSACOS

Por JOSE MOJICA y ROSITA MORENO

Coliseo Olimpia

SAGH TELEFONO 2264

HOY VIERNES

Estreno de la producción ARTISTAS ASOCIADOS

El testigo invisible

Por UNA MERKEL, WILLIAM COLLIER Jr. y ZASU FITS.

Mañana sábado

ESTRENO de la gran superproducción TARZAN DE LAS FIERAS

Por BUSTER GRABE



EL DOMINGO SE CORRERA EL APLAZADO CAMPEONATO DE CICLISMO.—UNA NUEVA ORGANIZACION PARA LA VUELTA A FRANCIA DEL AÑO QUE VIENE.—VIETTO Y LAUK CORRERAN EN EL "MATCH" FRANCIA EXTRANJEROS.—EL PROXIMO CAMPEONATO PENINSULAR

El Comité directivo de la U. V. E. acordó prestar su conformidad a la consulta que le dirigiera el Comité madrileño, interesando la fecha del 21 para el campeonato peninsular fórmula contra el reloj, que hubo de ser suspendido el pasado día 7.

Por consiguiente, de no ocurrir contratiempo alguno, el próximo domingo se correrá la gran prueba.

Normalizada la situación, nuevamente sale a la palestra del deporte el campeonato ciclista peninsular, que se celebrará, si sigue reguando la paz actual, como es presumible, el próximo domingo, día 21.

Es conveniente advertir a los corredores que, inscriptos y no presentados en fecha oportuna—a la sazón el día 6—por estar lesionados, tienen derecho a participar si previamente lo avisan al organizador. Estos corredores son únicamente Jesús Dermit e Isidoro Figueras.

Se ruega, pues, a dichos ciclistas comunicen al Comité madrileño de la U. V. E. su decisión o imposibilidad de participar en el campeonato.

Sigue llamando la atención la soberbia Copa de plata dorada con que se expone al Príncipe de la República obsequia al futuro ganador.

Si a la larga fila de premios, este año excepcionales, se une el magnífico donativo de tan ilustre personalidad, fácilmente habrá de disminuir el interés que los corredores pondrán en la contienda que se celebrará el próximo domingo sobre el recorrido Madrid-Buitrago y regreso.

SE HABIA DE LA ORGANIZACION DE UNA NUEVA VUELTA A FRANCIA PARA PAISA EL AÑO PROXIMO SERIA A BASE DE EQUIPOS DE MARCAS

Paris.—Ye no es más que cuestión de organización la nueva Vuelta a Francia, que organiza un período matutino.

Está proyectado, que es irrealizable este año, se añada para el año que viene.

Hay viernes, tendrá lugar una reunión de directores deportivos para tratar del proyecto.

La prueba sería para equipos de marcas y seguiría los límites de Francia.

LAS ANDANZAS DE VIETTO Y LAUK

Cannes.—Después de correr el domingo en Cannes el Premio de Waldorff, la esperanza parisina Lauck, descansó unos días en casa de su amigo René Vietto.

Hay saldrán de Cannes para Milán, haciendo el recorrido en bicicleta en dos etapas para conocer el camino de la Vuelta a Lombardía, que se correrá el domingo.

Al regreso Lauck se quedará en Cannes para participar en el torneo de Colinet.

Vietto y Lauck correrán en el Velódromo de Invierno, de París, los días 4 y 25 de Noviembre, el match Francia-Extranjeros.

"El Arga" a Madrid

Salida, el 17, a las siete y media de la mañana. Regreso, el 20, a las ocho de la mañana.—Precios, ida y vuelta: Primera, 40 pesetas; segunda, 35.

Administración, Plaza del Castillo, 29.—Teléfono, número 1.008.

OFICIALES

GALLIPIENZO

A las tres de la tarde del día veinte del actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz para el arriendo de la carnicería por tiempo de un año, con hierbas para 300 cabezas, bajo la postura de 700 pesetas.

Galliipienzo, 15 de Octubre de 1934.—El Alcalde, Javier Imitrizaldu.

GALLIPIENZO

No habiéndose presentado licitadores en la subasta de hierbas de esta jurisdicción, se celebrará segunda subasta con la rebaja del 20 % el día veinte del actual, a las dos de la tarde, en esta Sala Consistorial.

Galliipienzo, 15 de Octubre de 1934.—El Alcalde, Javier Imitrizaldu.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Has 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ALQUILASE precioso gabinete para dormir señor o dos amigos; igualmente habitaciones para oficinas. Informes Administración.

Huéspedes

FAMILIA reducida desea caballero toda pensión o dormir. Habitación inmejorable todo confort.—Informes Administración.

Pérdidas

PERDIDA de un monedero extraviado el domingo conteniendo una moneda de cinco pesetas, alguna suelta y una llave pequeña. Se ratificará a quien lo entregue en la Administración de LA VOZ DE NAVARRA.

Traspasos

TRASPASO Droguería, mucha clientela, en lo mejor de Pamplona. Informes VARELA. Avenida San Ignacio, 18.

MODISTAS

PILAR, MODISTA.—Especialidad en fantasía de niños.—Mercaderes, 20, tercero derecha.

Compras

COMPRO Jamones frescos.—Viuda Argal, Mercaderes, 22.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

Ventas

SE VENDE carro seminuevo para una carnicería. Costimiro Luis. Oñate.

VENDO por 2.500 pesetas buena casa calle Doa. Rodrigo, Puente la Reina.—Martín Mo. so.

SE VENDEN estanterías y mostradores completos de piedras de mármol. Báscula y timos para guardar aceite y perfumes. Razón: Corresponsal de LA VOZ en San Adrián, (Navarra).

VERDADERA OCASION. Vendo coche condación inferior, 15 H P a propósito para alquiler pueblo; cubiertas nuevas, 1.000 pesetas. Amilcar 6 H P en 350 ambos a toda prueba, informes calle El Muelle 118, Barrio Estación (Casa Aretas).

VENDO al detall y por mayor serrín de haya saco, de la Serrerías de Zubiri, Nueva, 91, tienda. Teléfono 1567.

SE VENDE una vaca de cuatro años, holandesa, a partir el 20 del actual. Informes Cristóbal Baquedano, Mendigorría.

SE VENDE coche de niño. Avenida de San Ignacio, 12, teléfono Barcelet.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza bretona. Viuda de Morlonos, Puyo.

VENDO bicicleta, especial carrera, triple pión, tensor.—Informes, Carlos III, 13, principal.

¡Ganga!—Automóvil Renault de 8 H. P. usado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pegada, en perfecto estado y a toda prueba, venjo en 11.800 pesetas.—Informes en esta Administración.

SE DESEA vender dos cubas, una de 40 cargas y otra de 50. Madrid cerrado a pasado; igual cambio por yegua, jorobado, 1.000 pesetas. Oñate, 12, teléfono Barcelet.

VENDO Alubia chata de primera, nueva, en 94 pesetas los 100 kilos. Diríjase a "Juarangorta". Mayor, 14, Astajans.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrerías de Zubiri, Nueva, 91, Teléfono 1567.

OCASION: Se venden Escritorio de cristalera visilada, un motor 3 H. P. y una báscula para 250 kilos. Alcalá Zamora, 15.

LABRADORES.—Apartir de principios de año, arriendo baratísima una pieza de cuatro robadas de alfalfa en toja su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán en la Administración

VENDO perra "sabuesa" de cuatro años; caza muy bien.—Informes, Jesús Bañales, en Astajans.

SERRIN superior. Serrín a domicilio. Serrineros en general; legumbres nuevas más barato que nadie.—Jaraeta, 21.

VENDO carro de buyes nuevo de primera, otro poco usado para una y dos caballerías, y un par de ruedas nuevas con su eje para vacas. Taller carruajes Andrés Iruñalde, 20.

Varios

HACEMOS muebles de encargo (sólido-Economía), Jaraeta, 5.

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc

## Revista de Prensa vasca

## Información del País Vasco

### LA GACETA DEL NORTE

Los cómplices de la maniobra — dice — se distraían inútilmente. Más que asombro produce indignación la cínica actitud en que acaban de colocarse quienes, desde el campo republicano, organizaron la trágica revuelta.

Se refiere a los Martínez Barrio, los Maura y cuantos políticos de izquierda republicana figuran en la nota que se hizo pública ayer y según la cual van a reintegrarse a sus tareas parlamentarias, para agruparse alrededor del Poder público y fortalecer tardíamente lo que por tantos medios han procurado deshacer, cegados por un sectarismo cerril que ellos encubren con la bandera del llamado espíritu de la República del 14 de abril, como si aquel espíritu que tomó carne gubernamental en la brutal, en la horrenda tiranía social-azafista, no fuese causa y origen de las desdichas presentes.

¿Por qué no acudieron al Parlamento, por qué no corrieron a sostener el Poder público el día crítico en que el Gobierno necesitaba la asistencia de todos, incluso de sus enemigos del régimen, que se la han prestado con generosidad?

Porque les acusaba la conciencia, porque se sabían reos de complicidad en la maniobra que tanto nos esforzamos esterilmente nosotros porque no envolviera a hermanos nuestros; porque son ellos los principales responsables, con la Esquerra Catalana y sus colaboradores conscientes o inconscientes, de esta desolación infinita en que sus aliados del socialismo fueron simplemente los autores materiales.

Ellos, con Azafía y demás colaboradores, esperaban agazapados el resultado para sus fines particulares, y al verlo trágico y deshonroso, quieren colarse por las fisuras del Parlamento para comenzar de nuevo la obra de conjuras, de zancadillas, que prepare, ante todo, la impunidad de los organizadores materiales de la terrible matanza, de los daños incalculables, del dolor inmenso causado a todos y que sólo es de esperar que tenga una compensación consoladora: la de poner de pie a cuanto quede de honrado, de sensato y decente, frente a cuantos por acción, inconsciencia u omisión han contribuido — sin propósito de enmienda — a hacer posible la sangrienta, la desoladora maniobra, hasta sus últimas consecuencias.

**EL LIBERAL (de Bilbao)**

Habla del fatídico fantasma de la muerte que se alza ensombreciendo el horizonte, de la angustia de las almas limpias de rencores, de la sombra tétrica del patibulo, que surge como una amenaza. La pena de muerte es un anacronismo. Es absurdo que una sociedad que ha creado hospitales y asilos, que ha fundado sociedades que protegen a los animales y a las plantas conserve entre sus penas aflictivas la más terrible: la de muerte.

Y añade:

“Graves, muy graves son los delitos cometidos por los reos; pero con todo, no lo son más que el propio castigo que para ellos se pide. Mayor delito que el quitar la vida a un semejante, no existe; pues bien, en este delito incurrir la ley, aunque con la pretensión, casi siempre frustrada, de suprimirlo, e incurrir en circunstancias peores, porque el crimen se comete generalmente por ofuscación o por ceguera de los sentidos, por incultura o por malos instintos; pero a la ley hay que exigirle templanza y sabiduría, hay

que ponerla sobre las flaquezas humanas, no hay que obligarla a seguir el ejemplo del que asesinó, del que mató, del cruel, del tirano, del vengativo; no hay que hacerla más cruenta, más sibarita que sangre que al homicida mismo, exigiéndola que mate en frío, con refinamiento, con fruición y con saña.

Imaginemos al ser humano más bueno de lo que realmente es, quitándole la ocasión de que rebaje su moral, purificada por muchos siglos de sufrimientos, de dolores y de estudio; elevemos su condición, no dejándole rastrear por donde se deslizan sus hermanos menores.

Indulto, sí; siempre hay que pedirlo, sea quien sea el reo. ¿Qué valen las luchas políticas, los deseos de mando, las ambiciones mezquinas, ante la muerte? Esta no distingue entre eso que se llama “derechas” e “izquierdas”. Siempre hay que pedirlo, repetimos, porque al pedirlo nos dignificamos, nos engrandecemos, nos elevamos sobre las miserias humanas que juegan con los hombres.

Que la sombra del patibulo no ensombrezca, aún más que lo está, el triste paisaje español.”

**Euzkadi**

“El Pueblo”, contestando a “Euzkadi”, ha sentado una peregrina teoría, según la cual, basta a cualquiera haber recibido las aguas bautismales para que nadie pueda ni aún poner en duda — so pena de ofender a la Iglesia — sus creencias religiosas.

“Euzkadi” le dice que olvida que de cien hombres a los que “El Pueblo” habrá llamado ateos infinidad de veces, noventa y nueve, si no los cien, habrán recibido las aguas bautismales. Demuestra que de admitir la peregrina teoría de “El Pueblo”, tendría éste que confesar que sus colegas “El Nervión”, “El Pensamiento Alavés”, “La Constancia”, etc. etc. ofenden gravemente a la Iglesia, puesto que niegan a los nacionalistas, bautizados y que confiesan públicamente su fe, su condición de creyentes.

“Euzkadi” le dice que olvida que de cien hombres a los que “El Pueblo” habrá llamado ateos infinidad de veces, noventa y nueve, si no los cien, habrán recibido las aguas bautismales. Demuestra que de admitir la peregrina teoría de “El Pueblo”, tendría éste que confesar que sus colegas “El Nervión”, “El Pensamiento Alavés”, “La Constancia”, etc. etc. ofenden gravemente a la Iglesia, puesto que niegan a los nacionalistas, bautizados y que confiesan públicamente su fe, su condición de creyentes.

Pero en fin, — continúa — para que “El Pueblo” no se enfade, rectificamos el concepto (la falta de caridad que echó en cara a sus gentes) que tanto le ha molestado. “El Pueblo” y sus gentes creen en Dios.

Lo único que hacen es no temer su justicia.

“Si la temieran, ¿cómo iban a emplear los medios que emplean contra el nacionalismo? ¿Cómo iban a poner en juego canallescamente la insidia, culpándonos, una vez más, cuando las cosas están tan claras, de la muerte del señor Orea, que fue precisamente auxiliado en sus últimos instantes por dos nacionalistas? ¿Cómo iban a combatirnos reproduciendo, y achacándonos la paternidad de ellos, textos de “La Tierra” y del semanario comunista “Euzkadi Roja”? ¿Cómo iban a fundamentar su campaña en párrafos intencionadamente trucados, extraídos de trabajos escritos meses y meses antes sin relación alguna con los actuales acontecimientos, y procediendo como aquel que comenzara el Credo por “Poncio Pilatos...”? ¿Es así, quizá, como esos bautizados hacen pública profesión de fe? ¿Es así como demuestran el santo temor de Dios, principio de todas las virtudes?

Proceden, repetimos, como si Dios no existiera.

Pero su Justicia es segura y cierta.

### El juez especial ha dictado auto de procesamiento contra 14 concejales del Ayuntamiento de Basauri y dos del de Gorniz

**Son, hasta ahora, 285 los concejales sujetos a proceso. Dos bombas y doscientos cartuchos de dinamita en el jardín del Carmelo de Begoña. La Comandancia militar suspende los permisos para los funcionarios de radio emisoras. Salen para Oviedo los guardias de Asalto que llegaron a Guipúzcoa procedentes de Navarra. Hallazgo de armas y detención de 24 individuos en Oria. Llegó a Pasajes el vapor “Arnabamendi” con cargamento de aceite.**

### Guipúzcoa

**San Sebastián 18, 23 30**

El barrendero Víctor Ruiz se encontró en la vía pública la cantidad de mil pesetas, y una vez que se centró a quién pertenecían, las devolvió.

Con este motivo el alcalde se dispone a enviar un oficio laudatorio, que será leído ante todo el personal del Cuerpo de barrenderos municipales.

**NORMALIDAD EN LOS SERVICIOS**

Dijo el señor Paternina que se recordaba a todos los gremios que todos los servicios municipales funcionan normalmente y en el caso de que tuvieran queja sobre alguno de ellos, lo advirtan a la Alcaldía sin pérdida de tiempo, para que se subsane inmediatamente.

### MAS DETENIDOS

Como consecuencia de registros practicados en Zumaya, han sido detenidos 17 individuos socialistas y de la C. N. T.

**NORMALIDAD Y REGRESO DE FUERZAS**

Siendo la normalidad absoluta en Tolosa, ha regresado a San Sebastián la mayor parte de las fuerzas del regimiento de Ingenieros, quedando únicamente una sección.

**FUNERALES EN MONDRAGON**

Se han celebrado en Mondragón, con asistencia del Consejo de “Unión Cerrajería”, sesiones muerales en sufragio de los señores Oreja, Rezusta y Elurra, éste último obrero de la citada entidad muerto también durante los sucesos revolucionarios.

### LA SITUACION EN BASAURI Y ONDARROA

Según noticias oficiales, en Basauri se trabaja con normalidad.

Ayer fueron clausurados el centro socialista, el nacionalista y el de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

—En Ondarroa se trabaja también normalmente; circulan los vehículos y la tranquilidad es completa.

**HALLAZGO DE DOS CADAVERES**

Por noticias de carácter oficial se sabe que en las escaleras de San Vicente, en Bilbao, fué encontrado un revólver y otro en el camino de Echebarri.

**EN EL GOBIERNO CIVIL**

El señor Velarde dijo a los periodistas que el día había sido excelente por lo que respecta a la recaudación de la suscripción en favor de la fuerza pública.

Añadió que la Defensa de la Producción Urbana de Vizcaya había acordado cooperar con la autoridad gubernativa, a la cual felicita por su actuación durante los sucesos, e invitar a sus asociados a hacer sus aportaciones a la suscripción abierta.

**HALLAZGO DE EXPLOSIVOS**

En la cape de Rodríguez Arias, la guardia mamita de los que hizo entrega a la autoridad municipal encontró varios cartuchos de dinamita.

**LA SUSCRIPCION AUMENTA**

La cantidad recaudada en el Banco de España para la suscripción en favor de la fuerza pública asciende a la suma de 90.000 pesetas con 40 céntimos.

En el Banco de Vizcaya se han recibido 35.000.

Y en la Cámara de la Propiedad, 12.836.

**CESA EL GENERAL PADILLA**

Ha cesado definitivamente en el mando en la Comandancia militar de la plaza el general Padilla, habiendo sido sustituido por el teniente coronel señor Ortiz de Zárate.

El general Padilla se ha despedido en la orden de la plaza, en la que expresa su agradecimiento por la colaboración que se le ha prestado durante su actuación.

**FUNCION HOMENAJE**

El sábado, a las siete de la tarde, se celebrará una función de homenaje a las fuerzas armadas. Dicha función es patrocinada por el Ayuntamiento.

**VISTA SUSPENDIDA**

Ha sido suspendida y señalada para el día 22 la vista de la causa, que debía haberse celebrado hoy, contra el alcalde y los concejales de Ernuva.

**DICE EL JUEZ ESPECIAL**

Los periodistas visitaron en su despacho al juez especial que instruye los sumarios contra los Ayuntamientos del País Vasco.

Dijo que había dictado autos de procesamiento contra 14 concejales del Ayuntamiento de Basauri y dos del de Gorniz.

Añadió que había remitido al Tribunal de Urgencia la causa instruida contra el Ayuntamiento de Lequeitio.

“Hoy ha comenzado a instruir sumario contra los Ayuntamientos de Mallabia, Mendavia, Zenarzuza, Ondarroa, Amoroto, Garay, Ispaster, Arbazegui, Berri, Sopuerta, Morga, Lemóniz, Forua, Fruz y Mujica.

Hasta ahora, son 385 concejales procesados, que corresponden a 38 ayuntamientos.

**ARIOS DETENIDOS**

Los agentes de la Brigada Social de la plantilla del concejo de Sestao, en la madrugada de hoy, procedieron a la detención del ex concejal socialista Anacleto Echebarri, fugado desde el día 8 de la localidad y a quien se acusa como director del movimiento revolucionario en este pueblo.

Los mismos agentes han detenido a Víctor Servas, Julián Blanco Quintana, Malvarías Delgado, Federico Pérez de Pedro.

Los tres primeros fueron conducidos a Bilbao siendo puestos a disposición de la autoridad militar; los otros, por tener que practicarse alguna diligencia, quedaron a disposición del jefe de la Brigada Social.

**HALLAZGO DE BOMBAS**

En el jardín del Carmelo de Begoña, varios agentes de la Brigada Social, que fueron avisados por los miliones de aquella barriada, encontraron un saco que contenía 200 cartuchos de dinamita, una porra de metal y dos bombas de percusión, de todo lo cual se hicieron cargo, entregándolo al Juzgado militar.

**MUERE EN LA BRIGADA SOCIAL**

En la Brigada Social falleció a consecuencia de un ataque cardíaco el detenido Nazario Simón Remado, hermano del hoteletero que resultó muerto en la lonja de la casa número 8 de a calle de Fernández del Campo al hacer explosión una bomba.

### DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron hoy Jurico y Marich contra Mina y Zumeta.

El partido, que resultó competido, terminó con el triunfo de los primeros, que dejaron a la segunda pareja en 48 para 50.

### LA ADMISSION DE OBREROS DESPEDIDOS

Se han reunido esta mañana las Comisiones de Obras y Ensayos, las que han estudiado los diferentes casos de los obreros despedidos para continuar la admisión de aquellos sobre los que no recaigan cargos con motivo de los pasados sucesos.

**EN LA DIPUTACION**

El señor Gallano, presidente de la Gestora de Vizcaya, estuvo esta mañana en la Diputación saludando a los gestores guipuzcoanos, y en especial al presidente, señor Bellido, con quien habló de ciertos asuntos de interés que afectan al País Vasco.

### ACEITE A PASAJES

El ministro de la Gobernación ha enviado un telegrama al gobernador civil, que dice:

“El señor ministro de la Guerra, en telegrama de ayer, me dice: Con esta fecha ordeno al almirante escuadra en Gijón comunicar a vapor “Arnabamendi”, de Compañía Sotá, orden marchar Pasajes para descargar aceite según interesa telegrama hoy. Lo traslado a V. E. para su conocimiento y en contestación a su telegrama de 18 corrientes. Le saludo.”

**ALCALDES QUE FELICITAN**

Los alcaldes de Guetaria e Irún, como ya antes lo hizo el de Andoain, han felicitado al gobernador civil por las medidas adoptadas y la vuelta a la normalidad, felicitación que hacen extensiva al Gobierno.

**DETENIDOS POR INSULTAR A LOS AVIADORES**

En un bar cercano al Gobierno civil se halla un joven llamado Julián Buenechea Puras, ex maquinista graduado de alférez de fragata quien leía y comentaba los sucesos revolucionarios.

Al referirse a lo ocurrido en Oviedo, dijo que los que habían bombardeado eran los granujas que volaban por arriba, los aviadores, y no otros.

Como esta conversación y comentarios fueron escuchados por un agente de la autoridad, éste procedió a la detención de quien así se manifestaba.

El detenido, según dijo el señor Muga, ha pasado a disposición de la autoridad militar.

**LA READMISION DE OBREROS EN LA FABRICA DE TABACOS**

—Respecto a la fábrica de Tabacos— nos dijo el señor Muga—, ya saben ustedes que hoy han comenzado a pagar los jornales devengados por los obreros antes del movimiento.

En cuanto a la readmisión, el sábado serán entregados a todos los operarios unas hojas impresas para que las firmen, y el lunes comenzarán las readmisiones.

**HALLAZGO DE ARMAS Y MUNICIONES, Y DETENCIONES**

Dijo el señor Muga que, anoche, en Oria,

### CON CONDUCIDOS A SAN SEBASTIAN LOS CUATRO FUGITIVOS

Esta mañana han salido de Irún con dirección a San Sebastián, para ser puestos a disposición de la autoridad militar, los cuatro individuos que, procedentes de Hernani intentaban pasar la frontera.

### REGRESO DE FUERZAS

Como la normalidad es absoluta en Guipúzcoa, han regresado a Vitoria los componentes de la compañía de ametralladoras que se habían concentrado en la parte occidental, formando dos secciones.

**GUARDIAS DE ASALTO A OVIEDO**

La sección de guardia de Asalto que llegó procedente de Navarra para reforzar a los de aquí con ocasión de los últimos sucesos, ha recibido orden de partir con dirección a Oviedo para donde ha salido.

### TRANQUILIDAD ABSOLUTA

Los periodistas fueron recibidos en la Comandancia militar por el capitán ayudante señor Pradal, quien les dijo que no tenía noticias que comunicar.

La tranquilidad es absoluta y se siguen practicando registros y detenciones.

### SE RETIRA EL PERMISO A LAS RADIO EMISORAS

Por la Comandancia militar de la plaza se ha cursado una comunicación al jefe de Telégrafos, por la que se declaran en suspenso los permisos concedidos para el funcionamiento de radio emisoras, ordenando, al propio tiempo, se proceda a precintar todas las existencias en la actualidad.

**CAMIONETA ARROLLADA POR EL TREN**

Al mediodía de ayer, una camioneta de Laredo cargada de salazón, ocupada por tres personas, fué alcanzada en Uribitarre por un tren en maniobras, siendo arrastrada más de 60 metros.

Los ocupantes de la camioneta pudieron arrojar al suelo, salvándose así de una muerte cierta, pues el vehículo quedó completamente destruido.

El Juzgado entiende en el asunto.

**Clínica operatoria de S. Miguel**

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA. Teléfono 84

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendidas por Carmelitas terciarias instruidas especialmente.

**SERVICIO PEDIATRICO**

Cirujía general: Dr. JUARESTE.  
Ginecología, Obstetricia y Neorotología Dr. ARRASOLA.  
Garganta, nariz y oído, Dr. CANALIZ.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 4 a 6. Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 11.

**Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción**

**Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia**

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a **MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO**

**LA VASCONIA S. A.**

PAMPLONA

Capital autorizado	7.500.000 pesetas
Capital desembolsado	6.000.000 "
Reservas	3.850.000 "

Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

**TIPOS DE INTERES**

Desde 1.º de Julio de 1923 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

**I.-Cuentas corrientes**

A la vista ..... 2 por ciento anual

**II.-Operaciones de ahorro**

A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ..... 3 1/2 por ciento anual

A) Imposiciones:

Imposiciones a plazo de tres meses ..... 3'00 por ciento anual  
Imposiciones a plazo de seis meses ..... 3'60 " " "  
Imposiciones a plazo de 12 meses ..... 4'00 " " "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

**C.ª Trasatlántica**

Vapores correos españoles y primeras salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK	BRASIL-PLATA
25 Septiembre, vapor "Habana".	Suspendida esta línea
25 Octubre, vapor "Cristóbal Colón".	PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	20 Septiembre vapor Marqués de Comillas
16 Septiembre, vapor "Magallanes".	20 Octubre, vapor "Juan S. Etcano".

Agente para Navarra **LUIS REVISTIDO SERRADROY** Sarriena Tel. 34 2276-PAMPLONA

**Fin de las HERNIAS**

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista SR. TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de salud como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SR. TORRENT, que estará en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL únicamente el próximo SABADO, día 20 del corriente. En VITORIA el día 19 en el HOTEL FRANCIA, y en ZARAGOZA el día 21 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52). NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer. Talleres y despachos en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT"